

ENZO FERRARI

Enzo Ferrari

1/10th SCALE R/C 4WD HIGH PERFORMANCE RACING CAR



1/10 電動RC 4WDレーシングカー

TB-01

エンツォ フェラーリ



TAMIYA, INC.



3-7, ONDAWARA, SHIZUOKA-CITY, JAPAN.



●小学生や組み立てにできない方は、保護者の方や模型に詳しい方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物

ITEMS REQUIRED
ERFORDERLICHES ZUBEHÖR
OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、タミヤ・アドスペックGT-Iプロポセット(1/10・1/12RCカー用)をおすすめします。また、他のプロポセットを使用する場合はF E Tアンプ付き2チャンネルプロポをご使用ください。★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤ・バッテリー7.2Vレーシングパック専用です。専用充電器とともにご用意ください。

RADIO CONTROL UNIT

Tamiya Adspec GT-I 2 channel R/C unit for 1/10, 1/12 scale R/C models is suggested for this model. The amplifier boosted speed control and receiver are combined in the C.P.R. Unit, allowing easy installation. Other 2 channel R/C units using an electronic speed control can also be used.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya 7.2V Racing Pack. Charge batteries according to manual.

RC-EINHEITEN

Die Tamiya Adspec GT-I 2-Kanal RC-Einheit ist für Funkfernsteuermodelle im Maßstab 1:10 und 1:12 geeignet und wird auch für dieses Modell empfohlen. Der Fahrtenregler mit Nachverstärker und Empfänger sind in der C.P.R. Einheit kombiniert und ermöglichen leichten Einbau. Andere 2-Kanal-Einheiten mit elektronischer Geschwindigkeitskontrolle können ebenfalls verwendet werden.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya 7,2V Racing Pack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

RADIOCOMMANDE

La radiocommande 2 canaux ADSPEC GT-I conçue pour les modèles R/C électriques au 1/10^e et au 1/12^e est vivement conseillée pour ce modèle. Le variateur et le récepteur sont compris dans un même boîtier: l'unité C.P.R., ce qui permet une installation et un accès plus aisés. D'autres radiocommandes 2 canaux comprenant un variateur électronique peuvent également être utilisées.

BATTERIE DE PROPULSION

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par une batterie Tamiya 7,2V Racing. Charger la batterie selon les indications du manuel du chargeur.

《使用する塗料》 TAMIYA PAINT COLORS / TAMIYA-FARBEN / PEINTURES TAMIYA

下記のポリカーボネート塗料、プラスチック用塗料を用意してください。タミヤからはスプレー塗料、筆塗り塗料のほか各種塗装用品が発売されています。

《ポリカーボネート用タミヤカラー》

TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

PS-2 ●レッド / Red / Rot / Rouge

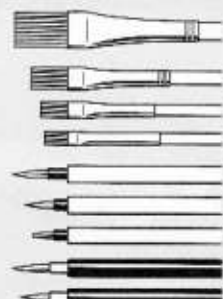
PS-31 ●スモーク / Smoke / Rauchfarben / Fumé

PC-5 ●ブラック / Black / Schwarz / Noir

《プラスチック用タミヤカラー》

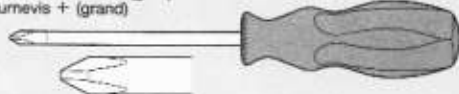
TAMIYA PLASTIC PAINTS

TS-8 ●イタリアンレッド / Italian red / Italienisches Rot / Rouge Italien

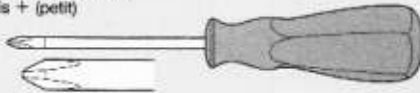


《用意する工具》 TOOLS RECOMMENDED / BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

+ドライバー(大)
+ Screwdriver (large)
+ Schraubenzieher (groß)
Tournevis + (grand)



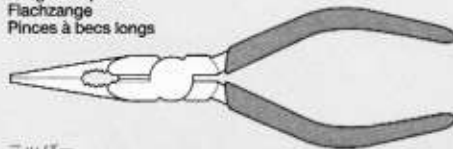
+ドライバー(小)
+ Screwdriver (small)
+ Schraubenzieher (klein)
Tournevis + (petit)



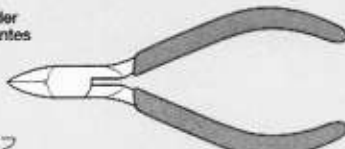
ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précettes



ラジオベンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pincès à becs longs



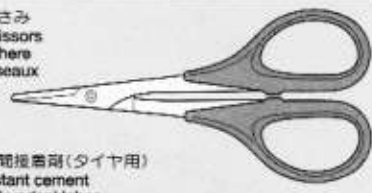
ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pincès coupantes



クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



はさみ
Scissors
Schere
Ciseaux



瞬間接着剤(タイヤ用)
Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide



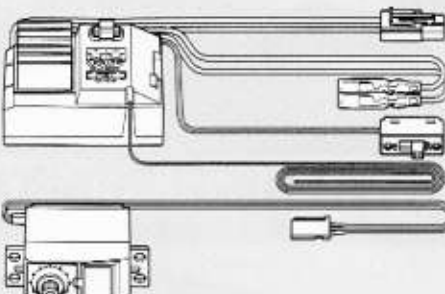
★この他に、ピンバイスカキリが必要です。また、ヤスリや柔らかな布があると便利です。

★Pin vise, file and soft cloth will also assist in construction.

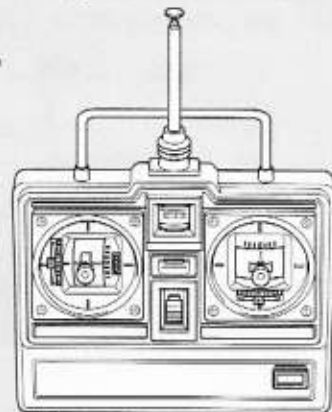
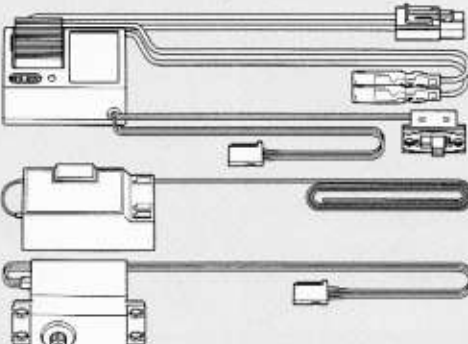
★Hilfreich für den Zusammenbau können sein: kleiner Schraubstock, Feile, weiches Tuch.

★Outil à percer, lime et chiffon doux seront également utiles.

タミヤ・アドスペックGT-Iプロポ
Tamiya ADSPEC GT-I 2-channel R/C system
Tamiya ADSPEC GT-I 2-Kanal R/C System
Ensemble R/C Tamiya ADSPEC GT-I 2 voies



F E Tアンプ付き2チャンネルプロポ
Standard 2chan. R/C unit plus electronic speed control
Normale 2-kanal RC-einheit mit elektronischem fahrtenregler
Ensemble a 2 voies standard plus variateur de vitesse électronique



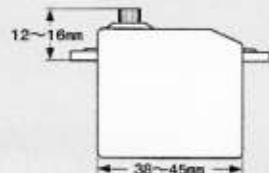
タミヤ・7.2Vレーシングパック
Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack
Tamiya Ni-Cd 7,2V Racing Pack
Batterie Tamiya Ni-Cd 7,2V. Racing



7.2V専用充電器
Compatible Charger
 Geeignetes Ladegerät
 Chargeur compatible



《使用できるサーボの大きさ》
Suitable servo size
Größe der servos
Dimensions max des servos





●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths, or pull vinyl bag over their heads.

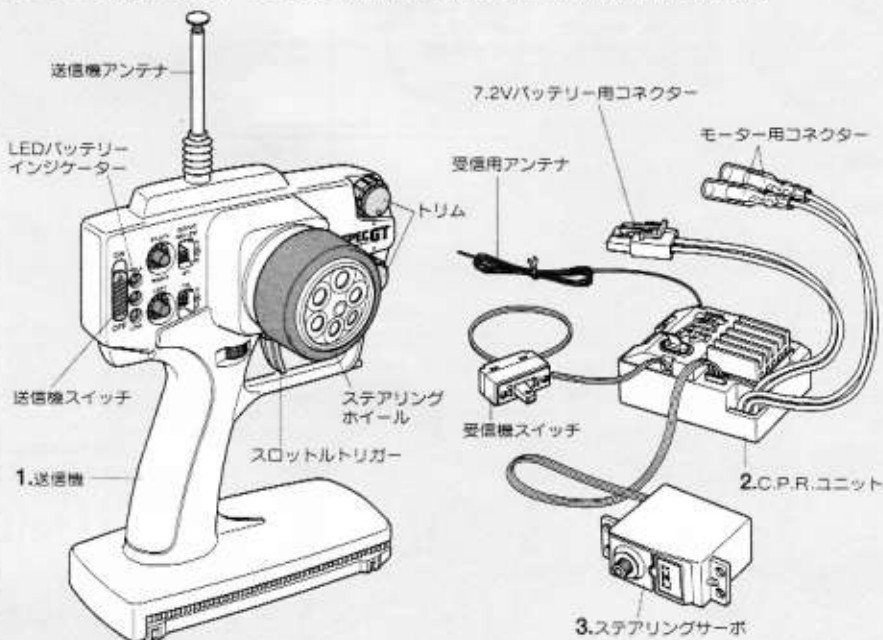
VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

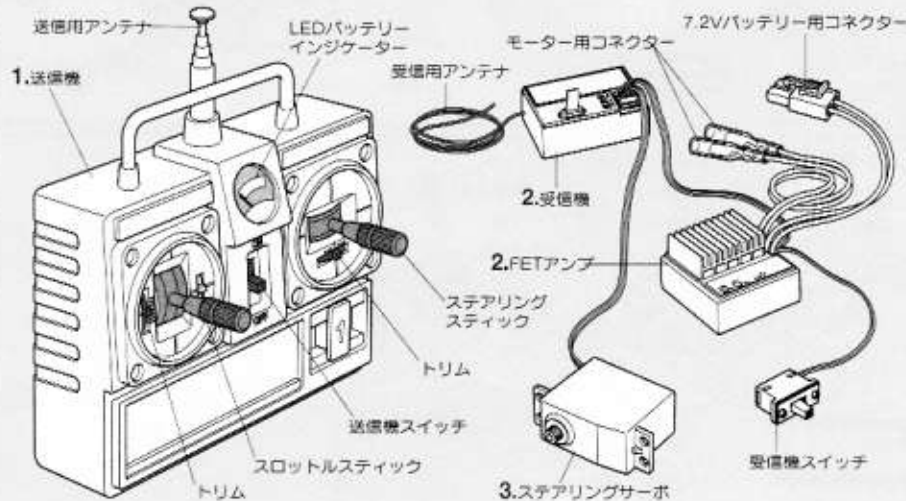
PRECAUTION

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et/ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《タミヤ・アドスペックGT-1プロボ》 TAMIYA ADSPEC GT-12-CHANNEL R/C SYSTEM



《FETアンプ付きプロボ》 2 CHAN. R/C UNIT PLUS ELECTRONIC SPEED CONTROL



《2チャンネルプロボの名称》

1. ●送信機 = コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
2. ●C.P.R.ユニット = FETアンプと受信機が一体となったものです。
 - 受信機 = 送信機からの電波を受け、それをアンプやサーボにつなえます。
 - FETアンプ = 受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
3. ●ステアリングサーボ = 受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

1. ●Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
2. ●C.P.R. Unit: The electronic speed control is combined with the receiver in this unit.
 - Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed control.
 - Electronic Speed Control: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
3. ●Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

1. ●Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
2. ●C.P.R.-Einheit: Der Elektronische Fahrtenregler ist im Empfänger integriert.
 - Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrtenregler um.
 - Elektronischer Fahrtenregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
3. ●Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

1. ●Emetteur: c'est le boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
2. ●Unité C.P.R.: ensemble combinant récepteur et variateur électronique de vitesse.
 - Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique.
 - Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
3. ●Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



作る前にならず
お読み下さい。
Read before assembly
Erst lesen - dann bauen.
Lisez avant l'assemblage.

★組み立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。
★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良品、不足品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。
★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多く入っています。予備として使ってください。このマークはグリスを塗る部分に指示しました。
必ず、グリスアップして、組みこんでください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.
★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.
★This kit does not require liquid thread lock for assembly.
Apply grease to the places shown by this mark.
Apply grease first, then assemble.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.
★Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.
★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.
★Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de frein-filet pour son montage.

Graisser les endroits indiqués par ce symbole.
Graisser d'abord, assembler ensuite.

A

1~7
袋詰めを使用します
BAG A / BEUTEL A / SACHET A

1 《デフギヤの組み立て》

Differential gear
Differentialgetriebe
Différentiel

2×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA3 ×6

9mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
MA5 ×4

MA14 ×2
ヘベルシャフト
Star shaft
Stern-Achse
Support de satellite

MA15 ×4
ヘベルギヤ (大)
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique

MA16 ×6
ヘベルギヤ (小)
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique

2 《ギヤケースの組み立て》

Gearbox
Getriebegehäuse
Carter

3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA2 ×8

MA6 ×4
1280ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

MA7 ×2
1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

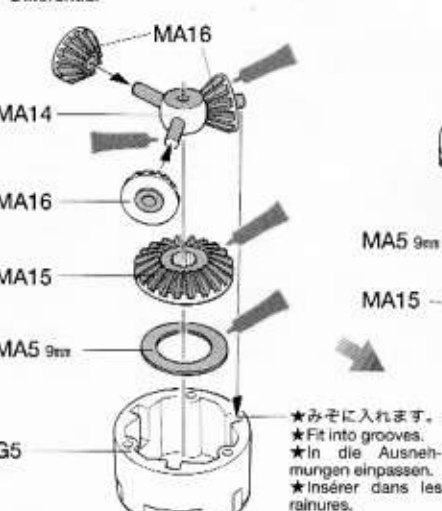
MA17 ×2
ヘベルピニオンギヤ
Bevel pinion gear
Kegelritzel
Pignon conique

3 《リアアームの組み立て》

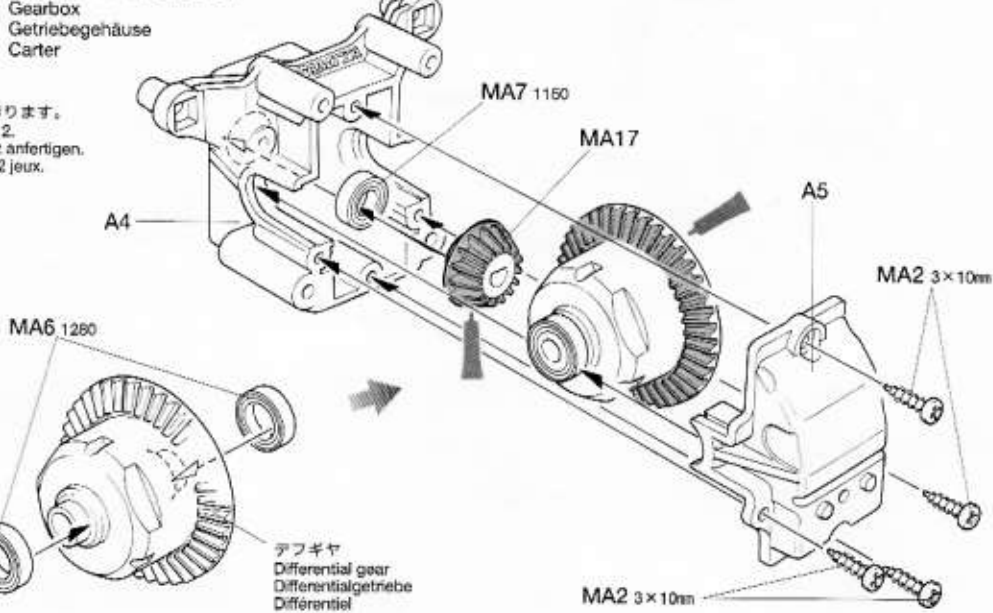
Rear arms
Hinteren Arme
Triangles arrière

3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA2 ×4

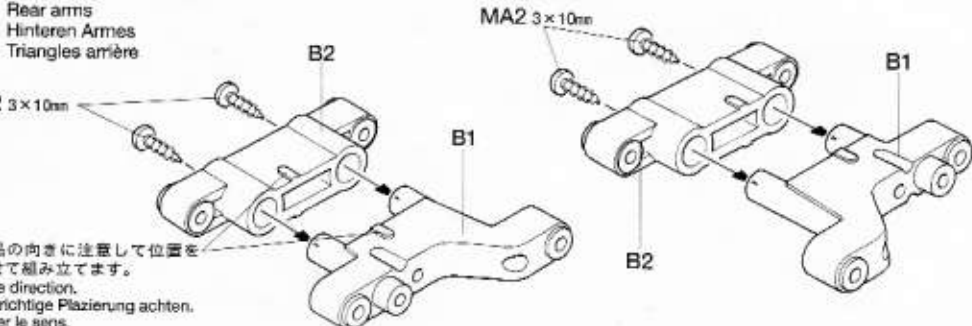
1 《デフギヤの組み立て》



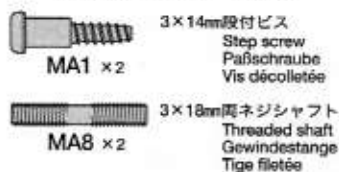
2 《ギヤケースの組み立て》



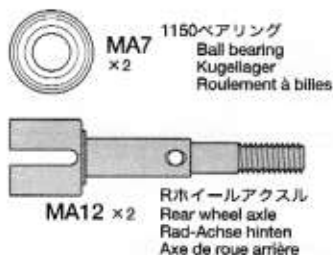
3 《リアアームの組み立て》



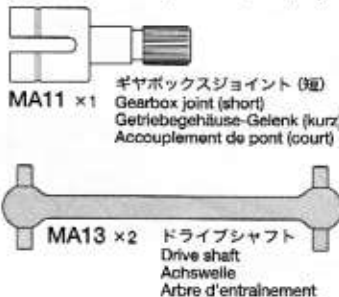
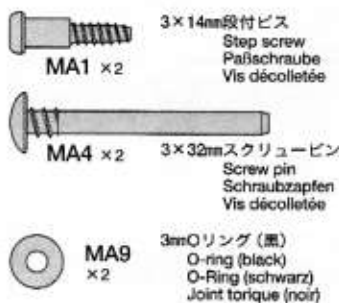
4 《リアアームの取り付け》
Attaching rear arms
Anbringung des hinteren Armes
Fixation des triangles arrière



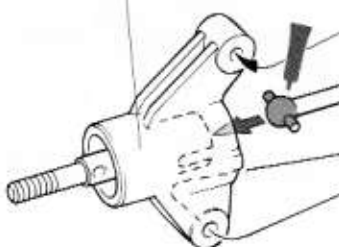
5 《リアアクスルの組み立て》
Rear axle
Hinterachse
Essieux arrière



6 《リアアクスルの取り付け》
Attaching rear axles
Hinterachsen-Einbau
Fixation des essieux arrière

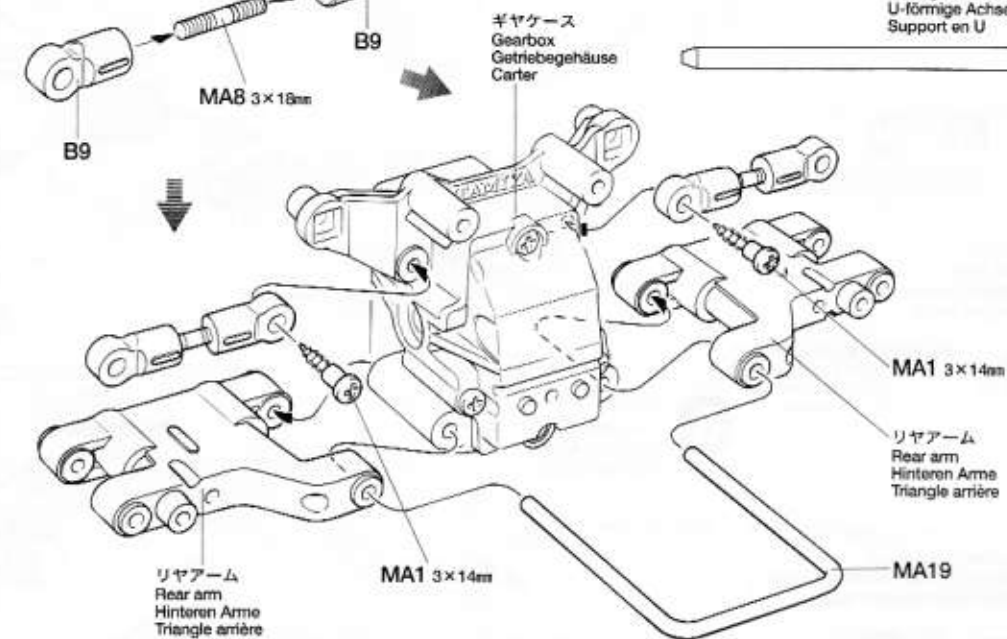


リアアクスル (L)
Rear axle
Hinterachse
Essieu arrière

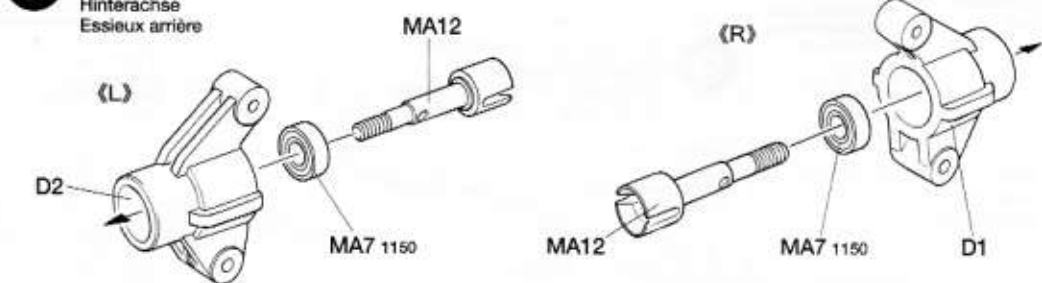


4 《リアアームの取り付け》
Attaching rear arms
Anbringung des hinteren Armes
Fixation des triangles arrière

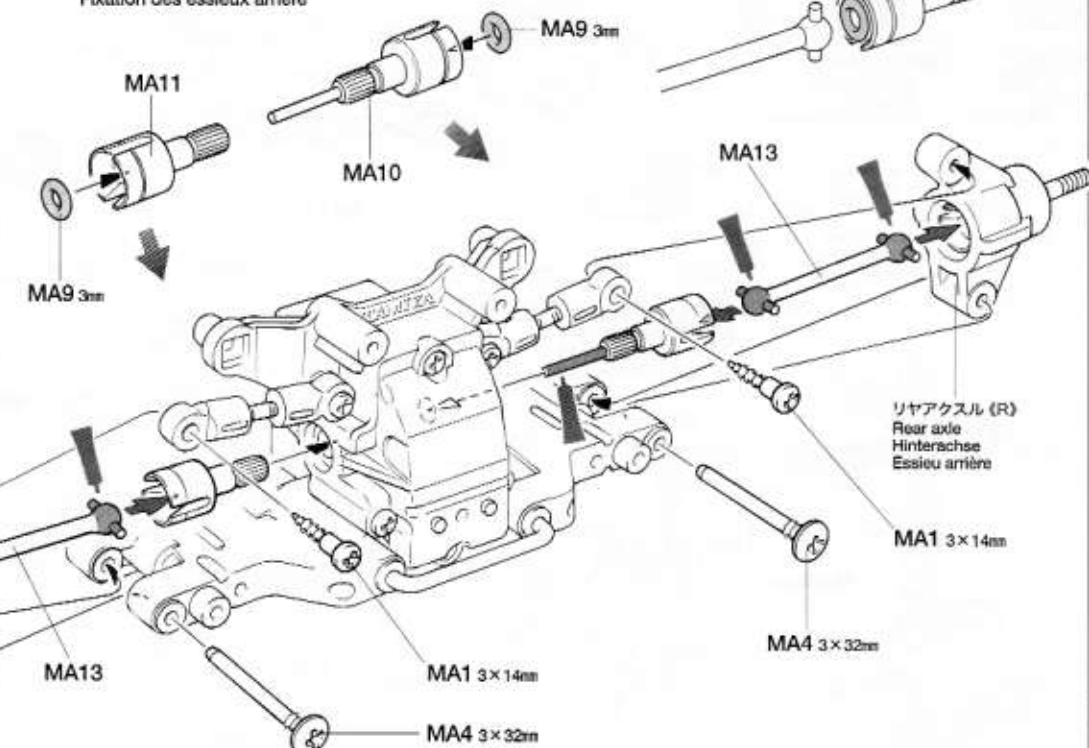
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



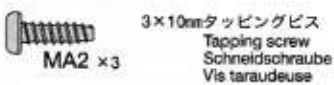
5 《リアアクスルの組み立て》
Rear axle
Hinterachse
Essieux arrière



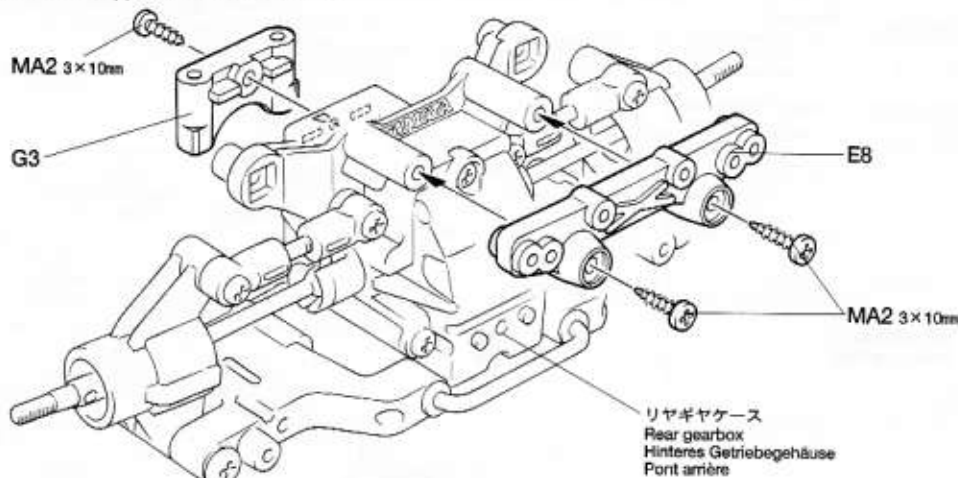
6 《リアアクスルの取り付け》
Attaching rear axles
Hinterachsen-Einbau
Fixation des essieux arrière



7 《リヤダンパーステーの取り付け》
Attaching rear damper stay
Hintere Dämpferstrebe-Einbau
Fixation du support d'amortisseur arrière

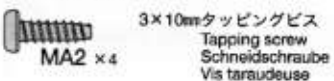


7 《リヤダンパーステーの取り付け》
Attaching rear damper stay
Hintere Dämpferstrebe-Einbau
Fixation du support d'amortisseur arrière

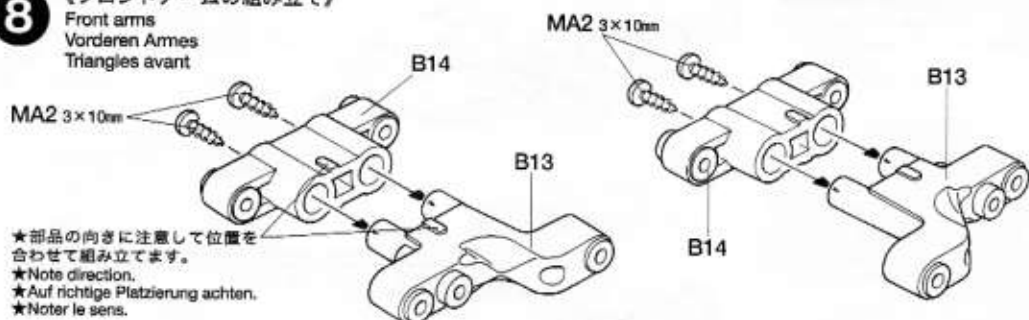


B **8~14**
袋詰Bを使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B

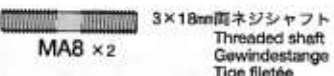
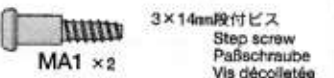
8 《フロントアームの組み立て》
Front arms
Vorderen Armes
Triangles avant



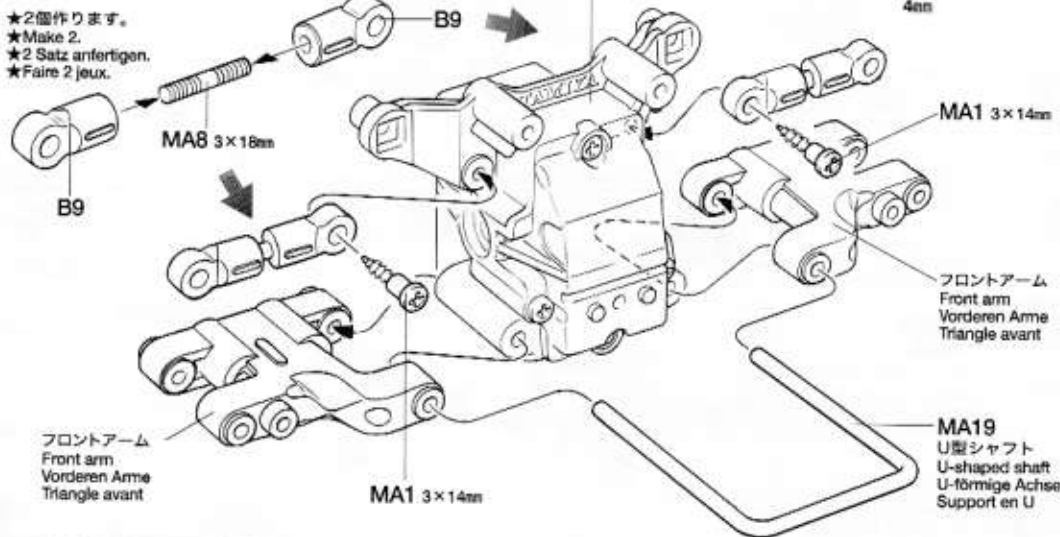
8 《フロントアームの組み立て》
Front arms
Vorderen Armes
Triangles avant



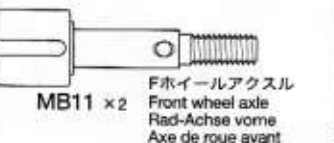
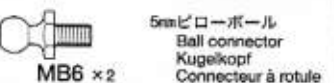
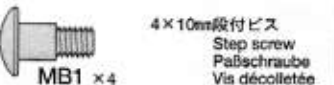
9 《フロントアームの取り付け》
Attaching front arms
Anbringung des vorderen Armes
Fixation des triangles avant



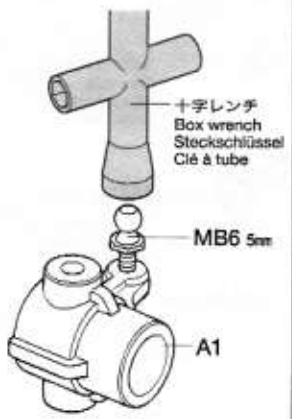
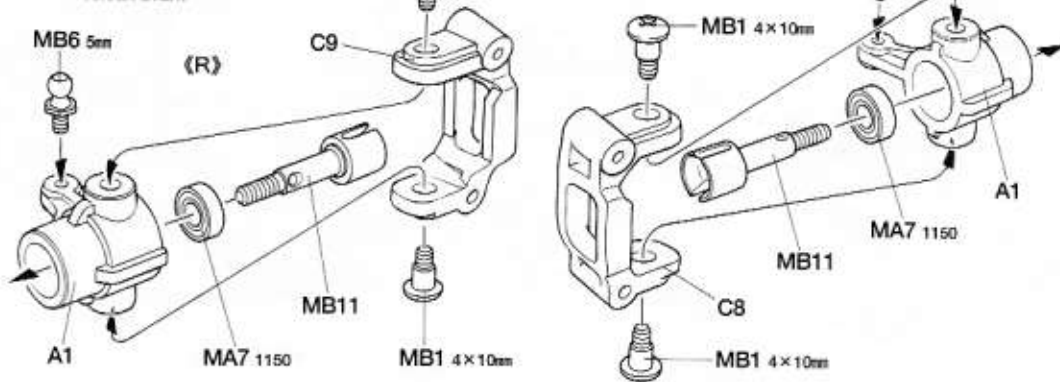
9 《フロントアームの取り付け》
Attaching front arms
Anbringung des vorderen Armes
Fixation des triangles avant



10 《フロントアクスルの組み立て》
Front axle
Vorderachse
Essieux avant






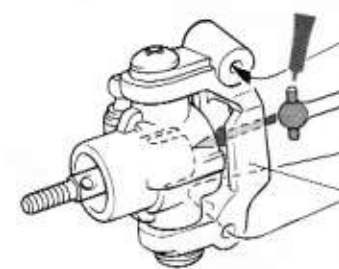
10 《フロントアクスルの組み立て》
Front axle
Vorderachse
Essieux avant



11 《フロントアクスルの取り付け》

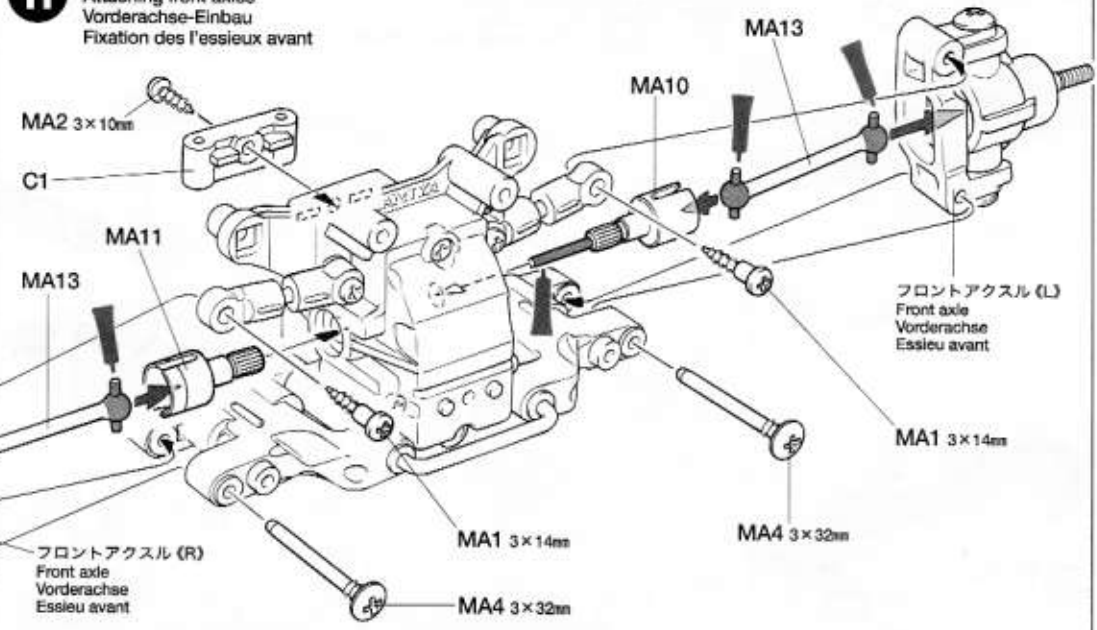
Attaching front axles
Vorderachse-Einbau
Fixation des l'essieux avant

-  **MA1** × 2 3×14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée
-  **MA2** × 1 3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
-  **MA4** × 2 3×32mm スクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollétée




11 《フロントアクスルの取り付け》

Attaching front axles
Vorderachse-Einbau
Fixation des l'essieux avant

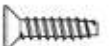


-  **MA10** × 1 ギヤボックスジョイント (長)
Gearbox joint (long)
Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
Accouplement de pont (long)
-  **MA11** × 1 ギヤボックスジョイント (短)
Gearbox joint (short)
Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)
Accouplement de pont (court)

-  **MA13** × 2 ドライブシャフト
Drive shaft
Achswelle
Arbre d'entraînement








12 《シャーシ部品の取り付け》

Attaching chassis parts
Anbringung der Fahrgeleisteilen
Fixation des pièces de châssis

-  **MB4** × 7 3×12mm 田タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

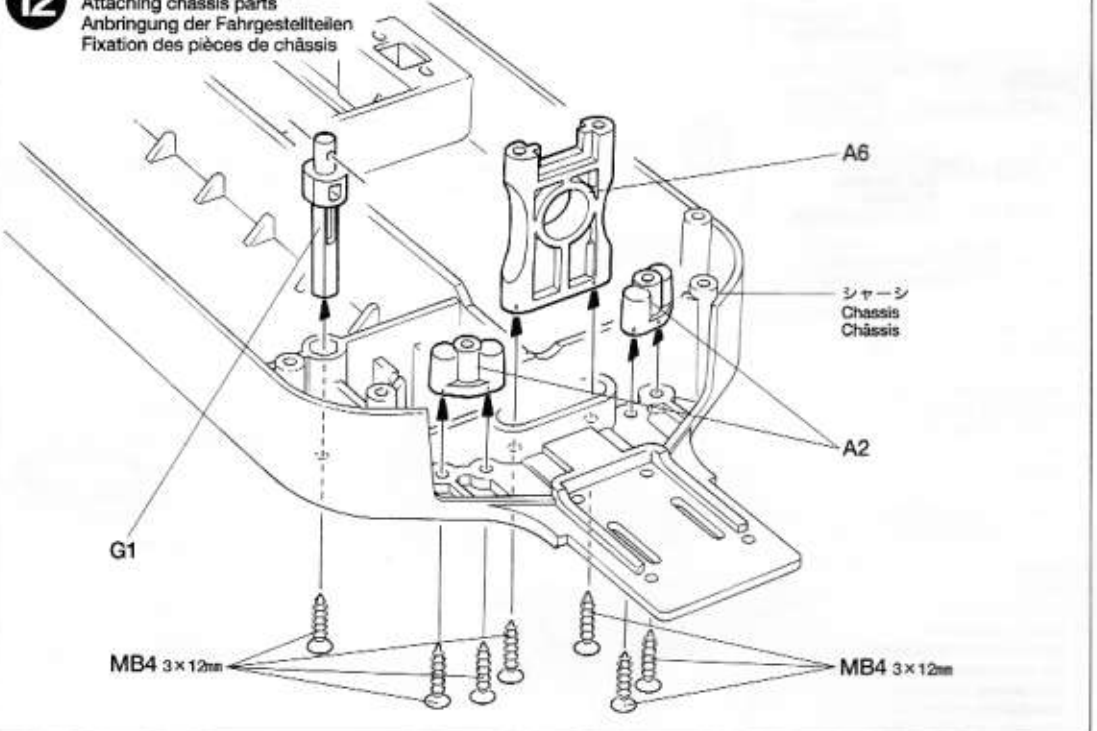
13 《ステアリングアームの組み立て》

Steering arms
Schubstangen
Commande de direction

-  **MB2** × 2 3×10mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée
-  **MB5** × 1 5×23.5mm ビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
-  **MB6** × 2 5mm ビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
-  **MB7** × 2 3mm フッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
-  **MB8** × 1 3×42mm 両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée
-  **MB9** × 2 3×12mm ホロービス
Screw
Schraube
Vis
-  **MB10** × 6 5mm アジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

12 《シャーシ部品の取り付け》

Attaching chassis parts
Anbringung der Fahrgeleisteilen
Fixation des pièces de châssis

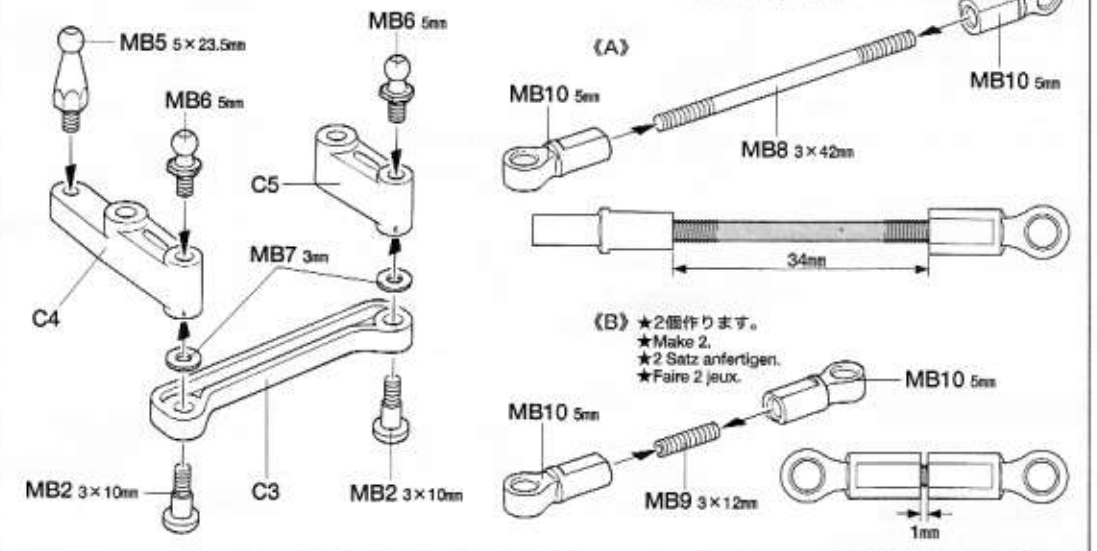


13 《ステアリングアームの組み立て》

Steering arms
Schubstangen
Commande de direction

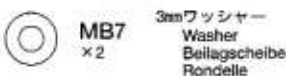
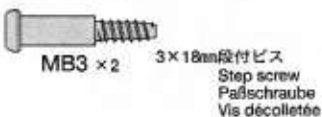
《ステアリングロッド》

Steering rods
Lenkstange
Barres d'accouplement



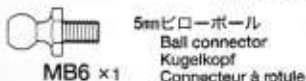
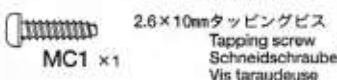
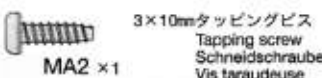
(B) ★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

14 《ステアリングアームの取り付け》
Attaching steering arms
Lenkgestänge-Einbau
Installation des barres d'accouplement



C **15~30**
袋詰Cを使用します
BAG C / BEUTEL C / SACHET C

15 《ラジオコントロールメカのチェック》
Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C



RADIO CHECK USING TAMIYA
ADSPEC R/C UNIT (See right.)

- 1 Install battery.
- 2 Extend antenna.
- 3 Loosen and extend.
- 4 Connect charged battery.
- 5 Switch on.
- 6 Switch on.
- 7 Trims at neutral.
- 8 Steering wheel in neutral.
- 9 Servo in neutral position.

PRÜFEN DER ADSPEC RC-EINHEIT
(Siehe Bild rechts.)

- 1 Batterien einlegen.
- 2 Antenne ausziehen.
- 3 Aufwickeln und fangziehen.
- 4 Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- 5 Schalter ein.
- 6 Schalter ein.
- 7 Trimmhebel neutral stellen.
- 8 Lenkrad neutral stellen.
- 9 Dies ist die Neutralstellung des Servos.

VERIFICATION DE L'ENSEMBLE
ADSPEC (Voir à droite.)

- 1 Mettre en place la batterie.
- 2 Déployer l'antenne.
- 3 Dérouler et déployer le fil.
- 4 Charger complètement la batterie.
- 5 Mettre en marche.
- 6 Mettre en marche.
- 7 Placer les trims au neutre.
- 8 Le volant de direction au neutre.
- 9 Le servo au neutre.

※この部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

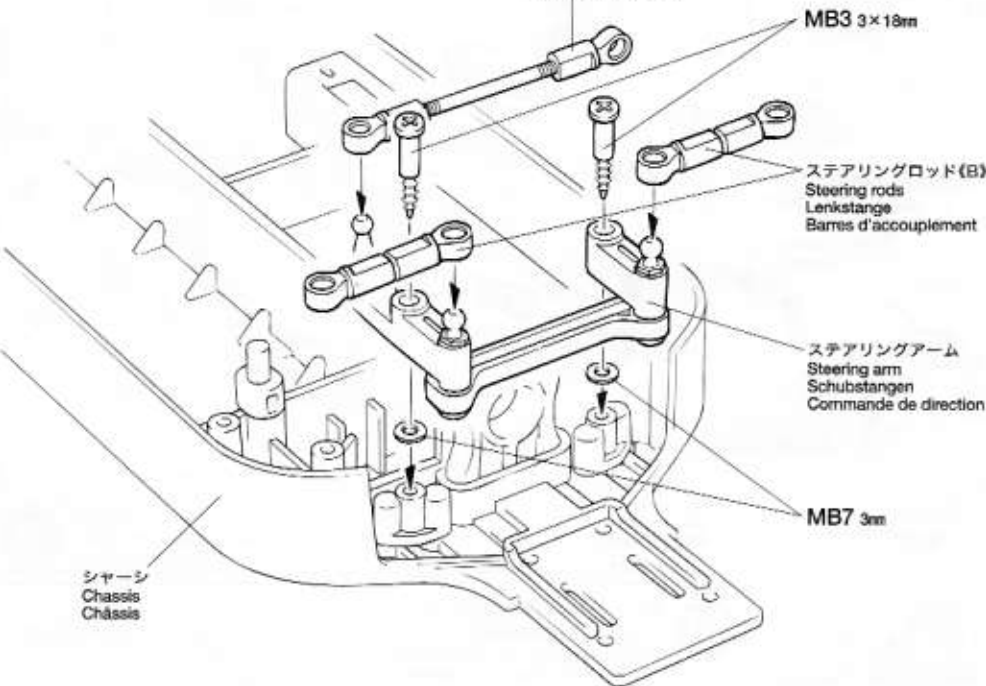
タミヤRCガイドブック

ラジオコントロールモデルをより楽しむためのガイドブックです。RCの基本的な知識、競技の仕方等詳しく解説。ご希望の方は模型店におたずね下さい。

タミヤの総合カタログ

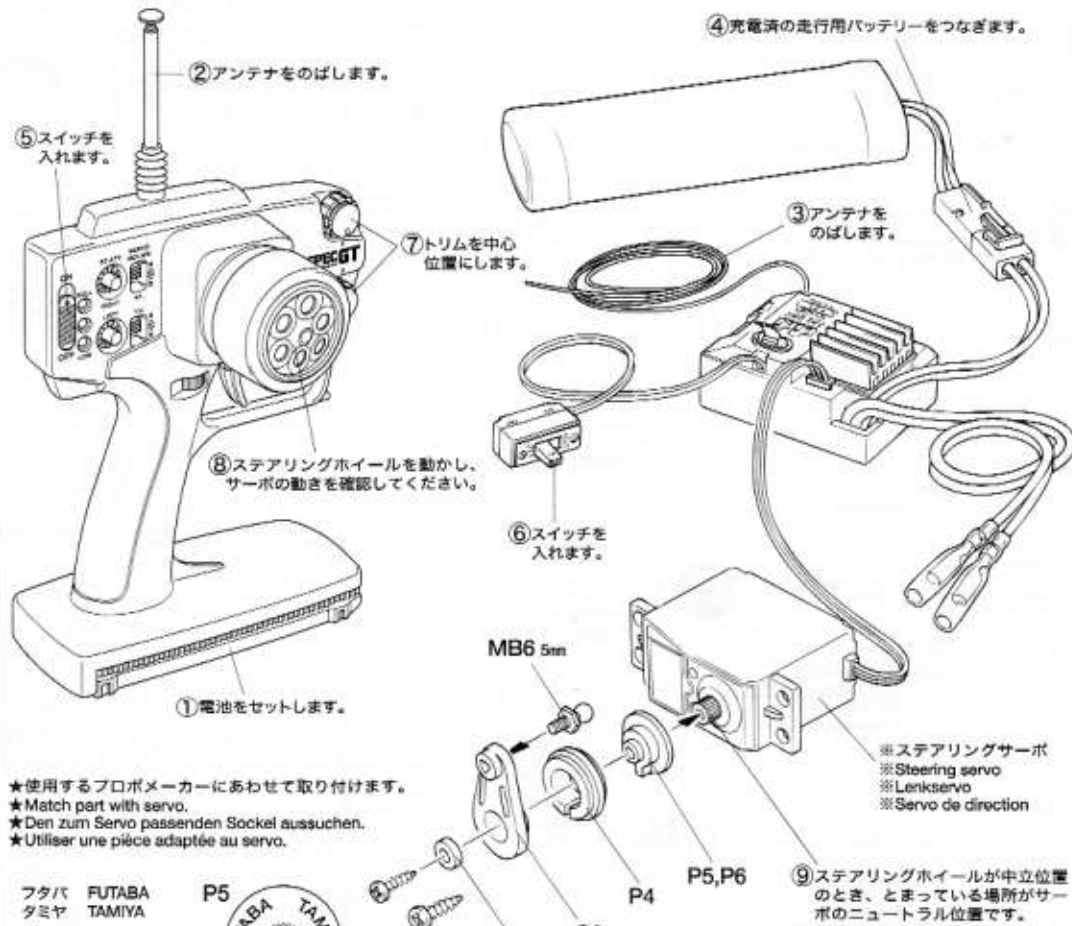
タミヤの全商品を掲載した総合カタログは年に一回発行。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。

14 《ステアリングアームの取り付け》
Attaching steering arms
Lenkgestänge-Einbau
Installation des barres d'accouplement

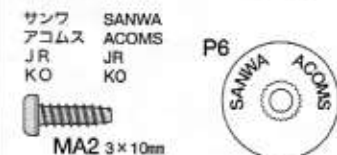


15 《ラジオコントロールメカのチェック》
Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

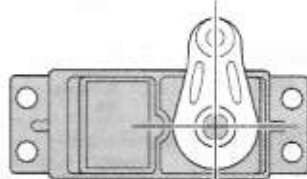
- ★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
- ★Make sure the servo is at neutral prior to assembly.
- ★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
- ★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.



- ★使用するプロポメーカーにあわせて取り付けます。
- ★Match part with servo.
- ★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.
- ★Utiliser une pièce adaptée au servo.



- ★サーボがニュートラルで右図のように取り付けます。
- ★Attach as shown with servo in neutral.
- ★Wie angegeben Servo in Neutralstellung bringen.
- ★Monter comme indiqué avec le servo au neutre.

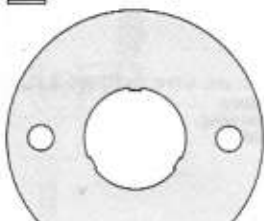


16 《C.P.R.ユニットの搭載》 C.P.R. Unit C.P.R. Einheit Élément de réception C.P.R.

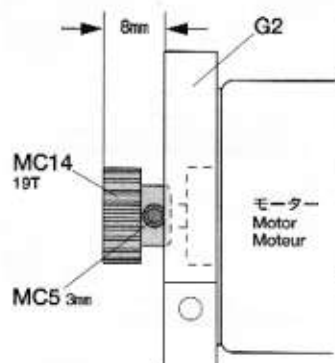
- MA2 × 4 3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MC4 × 2 2×8mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- MB7 × 3 3mm ワッシャー
Washer
Bellagscheibe
Rondelle
- MC6 × 2 2mm ワッシャー
Washer
Bellagscheibe
Rondelle

17 《ピニオンギヤの取り付け》 Attaching pinion gear Befestigung des Motoritzels Fixation du pignon moteur

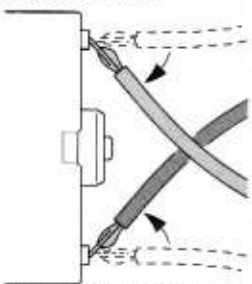
- MC3 × 2 3×6mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- MC5 × 1 3mm イモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
- MC14 × 1 19T ピニオンギヤ
19T Pinion gear
19Z Motoritzel
Pignon moteur 19 dents



- MC21 × 1 モータープレート
Motor plate
Motor-Platte
Plaque-moteur

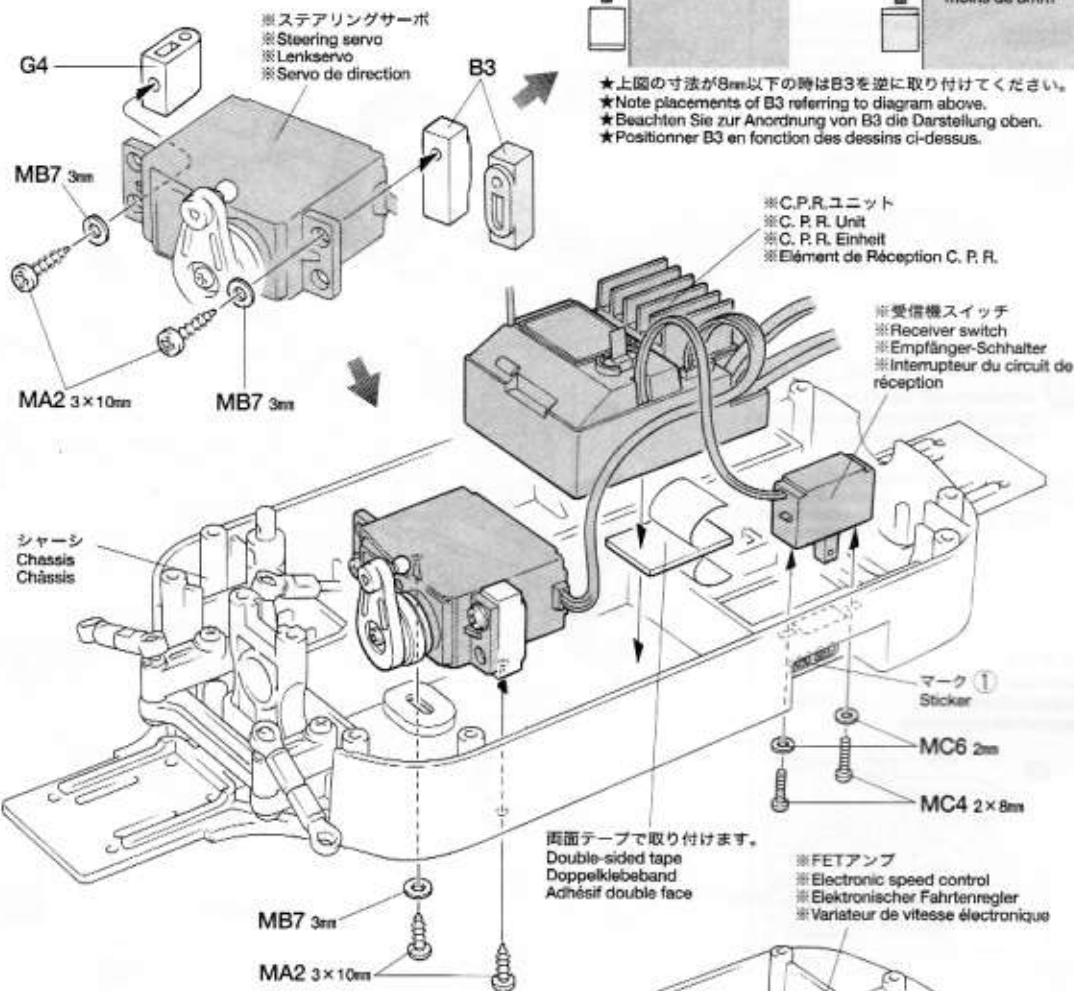


《モーターコード》 Motor cables Motorkabel Câbles du moteur

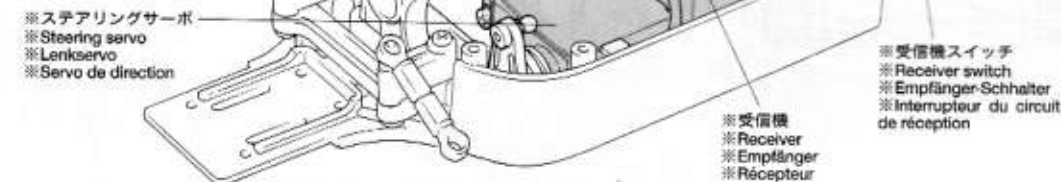


- ★コードの端子部分を曲げます。
★Bend terminals as shown.
- ★Anschlußkabel wie abgebildet biegen.
- ★Orienter les câbles comme indiqué.

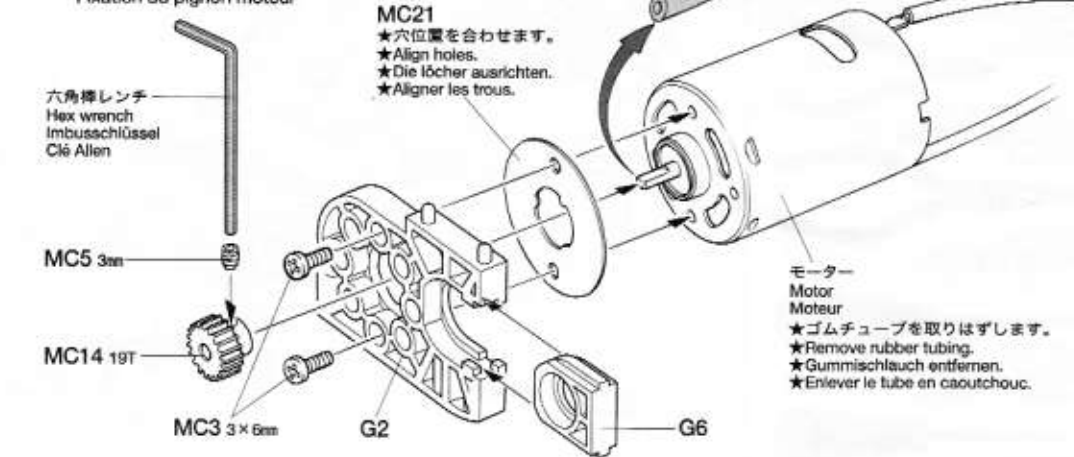
16 《C.P.R.ユニットの搭載》 C.P.R. Unit C.P.R. Einheit Élément de réception C.P.R.





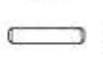
《FETアンプ搭載例》 Installing a separate electronic speed control Einbau eines anderen elektro- nischen Fahrtenregler Installation d'un autre variateur de vitesse électronique



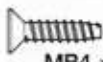
17 《ピニオンギヤの取り付け》 Attaching pinion gear Befestigung des Motoritzels Fixation du pignon moteur



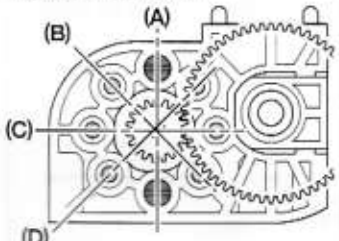
18 《プロペラシャフトの取り付け》
Attaching propeller shaft
Schraubenwelle-Einbau
Mise en place de l'arbre de
transmission

-  3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
-  MC9
1260 ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
-  MC13
2×10mm シャフト
Shaft
Achse
Axe

19 《リヤギヤケースの取り付け》
Attaching rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse-Einbau
Fixation du pont arrière

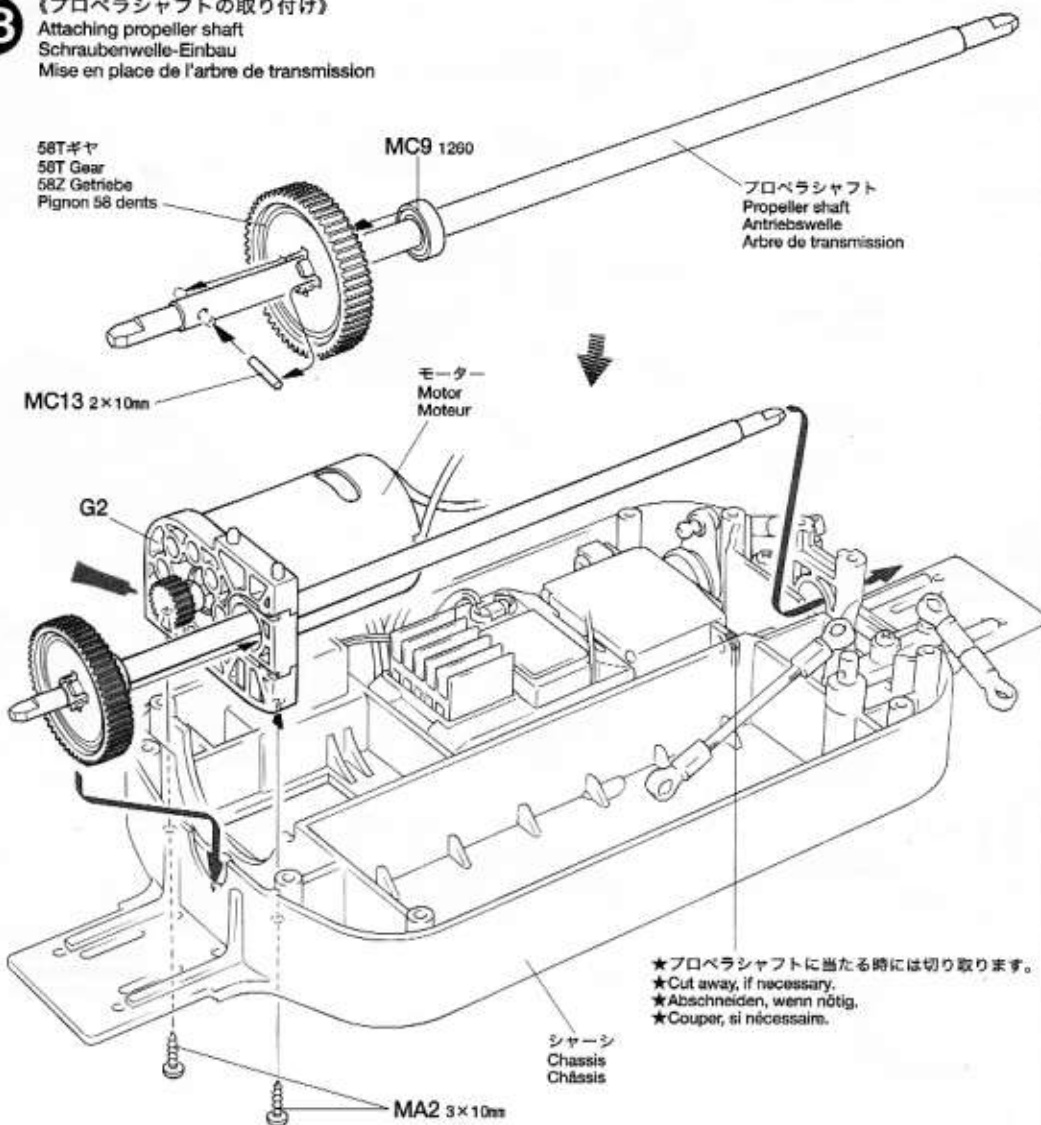
-  3×12mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

《ギヤ比》
Gear ratio
Getriebeübersetzung
Rapport de pignonerie



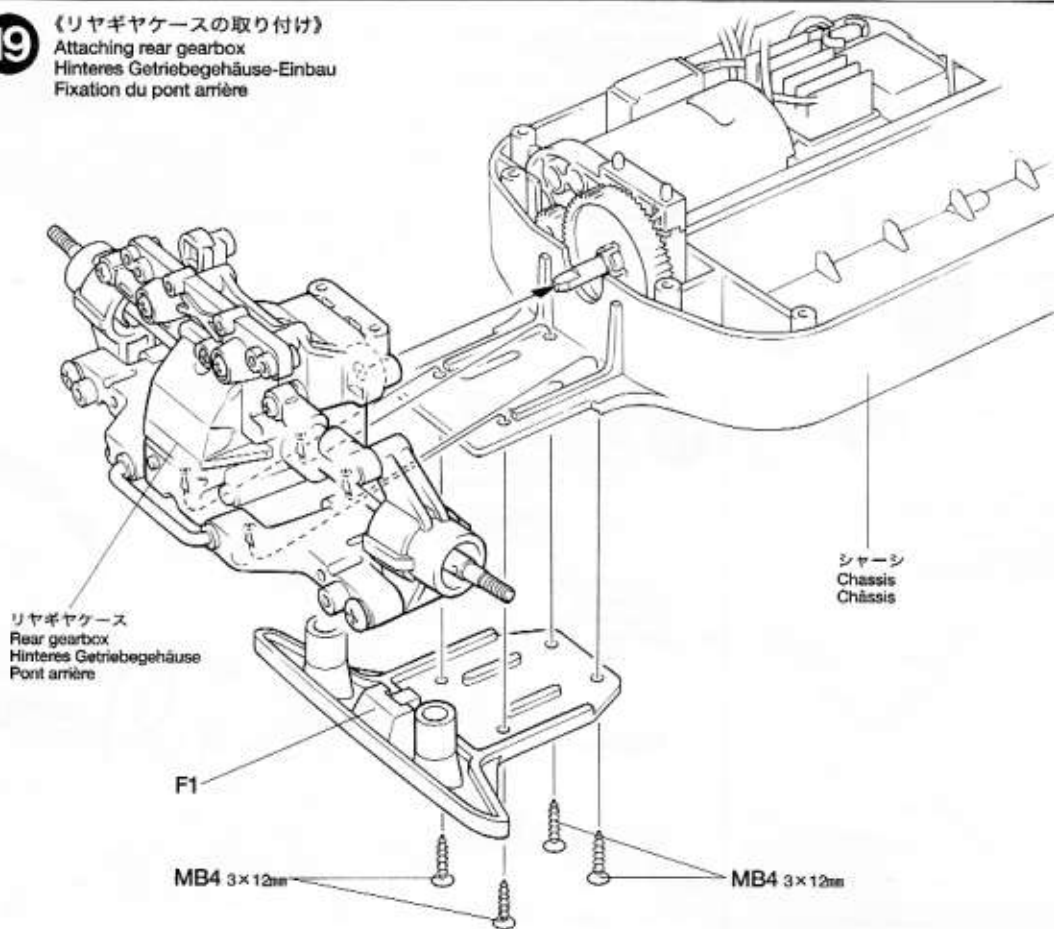
ピニオン ギヤ	61T ギヤ	58T ギヤ	55T ギヤ
16T	9.91(A)		
17T	9.33(B)		
18T	8.81(C)		
19T	8.35(D)	7.94(A)	
20T		7.54(B)	
21T		7.18(C)	
22T		6.85(D)	6.50(A)
23T			6.22(B)
24T			5.96(C)
25T			5.72(D)

18 《プロペラシャフトの取り付け》
Attaching propeller shaft
Schraubenwelle-Einbau
Mise en place de l'arbre de
transmission



★プロペラシャフトに当たる時には切り取ります。
★Cut away, if necessary.
★Abschneiden, wenn nötig.
★Couper, si nécessaire.

19 《リヤギヤケースの取り付け》
Attaching rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse-Einbau
Fixation du pont arrière



TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは操作づくりのための第一歩。本誌を
めざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツ
ール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

SIDE CUTTER for PLASTIC

精密ニッパー
(プラスチック用)

ITEM 74001

LONG NOSE w/ CUTTER

ラジオペンチ

ITEM 74002

(+)SCREWDRIVER-L

プラスドライバー-L(5×100)

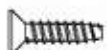
ITEM 74006

(+)SCREWDRIVER-M

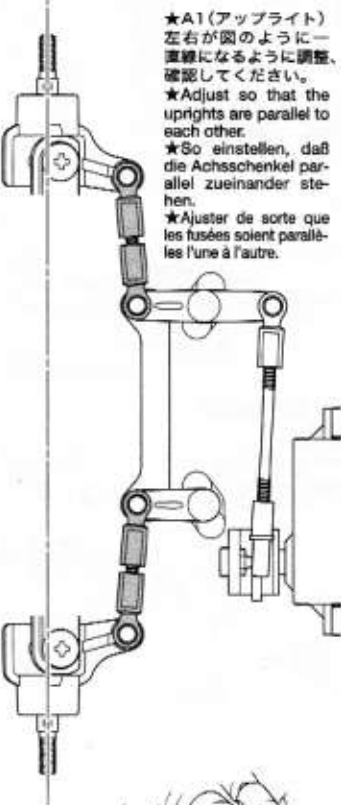
プラスドライバー-M(4×75)

ITEM 74007

20 《フロントギヤケースの取り付け》
Attaching front gearbox
Vorderes Getriebegehäuse-
Einbau
Fixation du pont avant

 3×12mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MB4 × 4

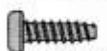
《トーインの確認》
Toe-in
Vorspur
Pincement

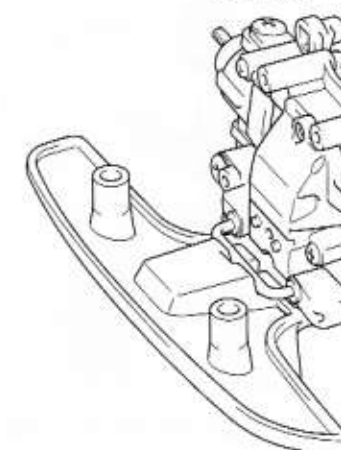


★A1 (アップライト)
左右が図のように一
直線になるように調整
、確認してください。
★Adjust so that the
uprights are parallel to
each other.
★So einstellen, daß
die Achsschenkel paral-
lel zueinander ste-
hen.
★Ajuster de sorte que
les fusées soient parallè-
les l'une à l'autre.

★ひねってははずします。
★Pinch with long nose pliers and twist.
★Mit Flachzange packen und drehen.
★Serrer avec des pinces à becs longs et
tordre.

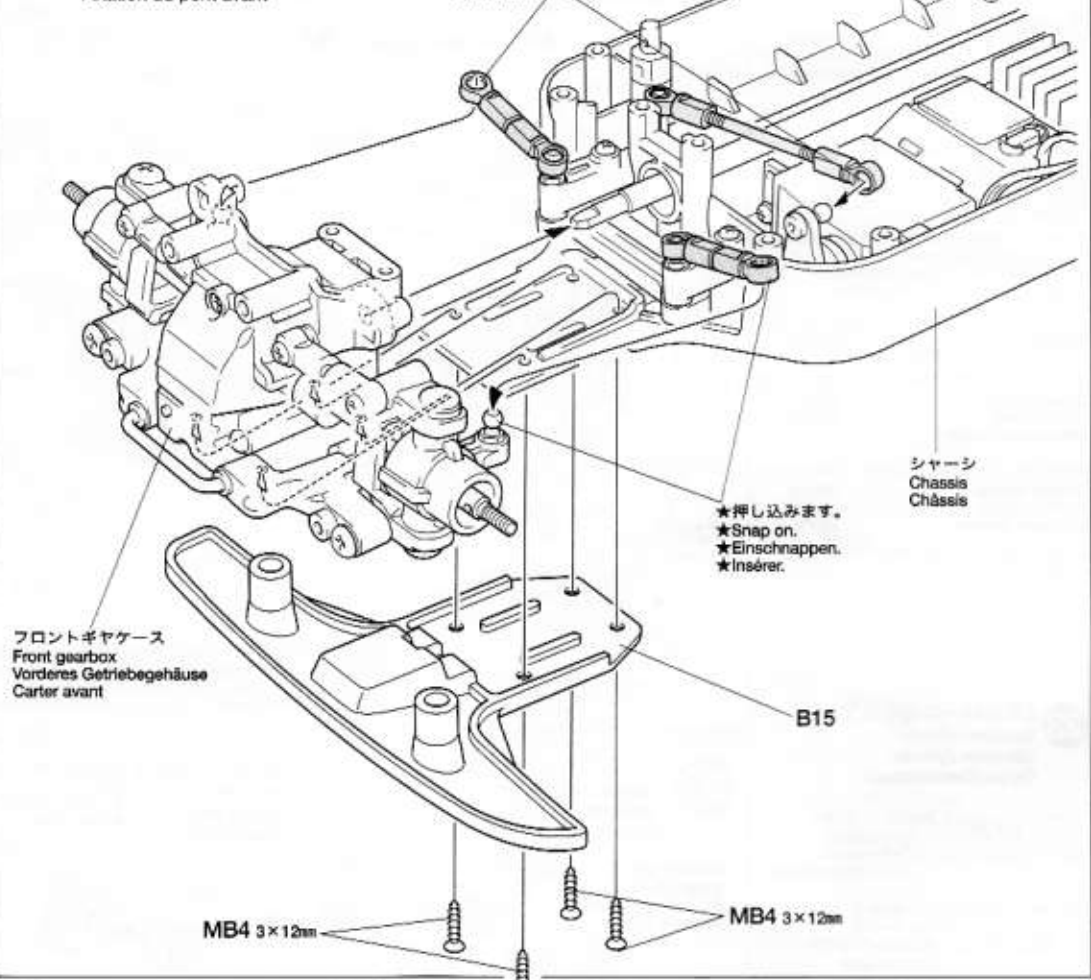
21 《ギヤカバーの取り付け》
Gear cover
Getriebe-Abdeckung
Couvercle des pignons

 3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA2 × 9



20 《フロントギヤケースの取り付け》
Attaching front gearbox
Vorderes Getriebegehäuse-
Einbau
Fixation du pont avant

★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.



フロントギヤケース
Front gearbox
Vorderes Getriebegehäuse
Carter avant

シャーシ
Chassis
Chassis

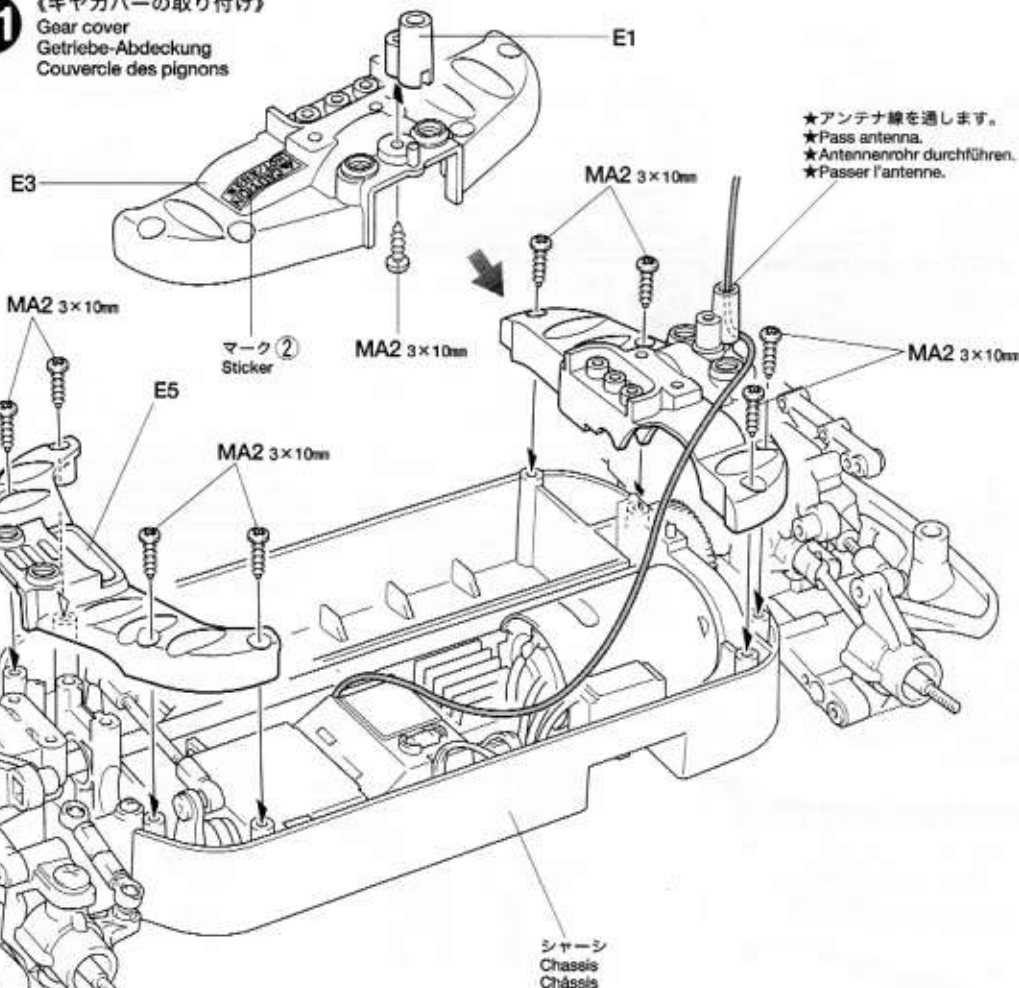
★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

B15

MB4 3×12mm

MB4 3×12mm

21 《ギヤカバーの取り付け》
Gear cover
Getriebe-Abdeckung
Couvercle des pignons



★アンテナ線を通します。
★Pass antenna.
★Antennenrohr durchführen.
★Passer l'antenne.

MA2 3×10mm

MA2 3×10mm

マーク②
Sticker

MA2 3×10mm

MA2 3×10mm

E5

MA2 3×10mm

シャーシ
Chassis
Chassis

22 《アップパーフレームの取り付け》
Upper frame
Rahmenoberteil
Renfort supérieur



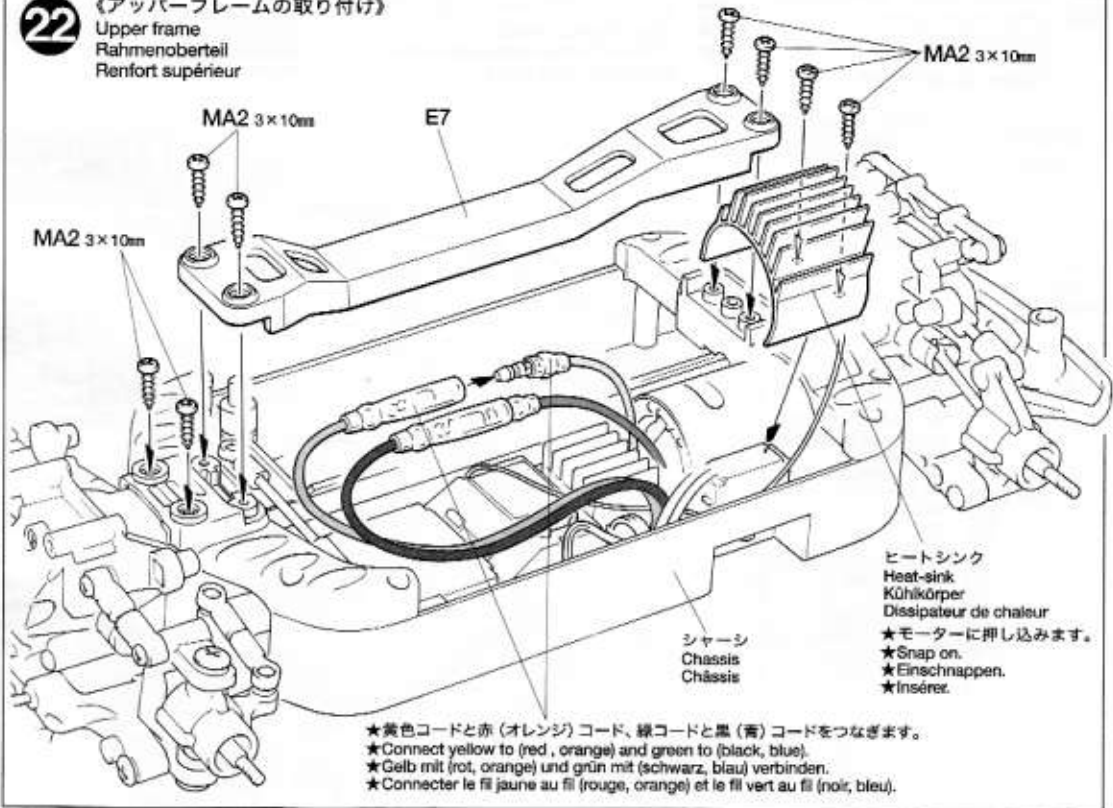
《モーターコードのつなぎ方》

Motor cables
Motorkabel
Câbles du moteur
★コネクター部はしっかりとつなぎてください。
★Connect cables firmly.
★Die Kabel fest zusammenstecken.
★Connecter fermement les câbles.

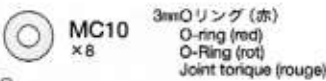


+(プラス)コード(赤、オレンジ) — 黄色コード
(+) Red, orange — Yellow
(+) Rot, orange — Gelb
(+) Rouge, orange — Jaune
-(マイナス)コード(黒、青) — 緑コード
(-) Black, blue — Green
(-) Schwarz, blau — Grün
(-) Noir, bleu — Vert

22 《アップパーフレームの取り付け》
Upper frame
Rahmenoberteil
Renfort supérieur

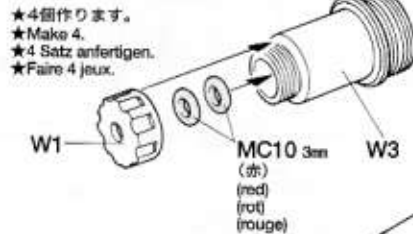


23 《ダンパーの組み立て》
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur



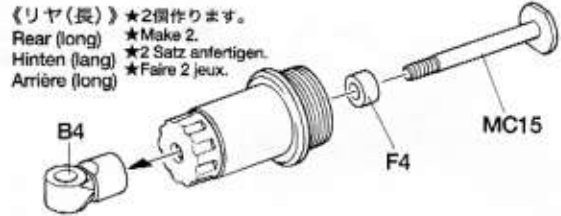
23 《ダンパーの組み立て》
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.



★キズをつけないように注意してください。
★Be careful not to damage piston rod.
★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.
★Ne pas endommager l'axe du piston.

《リア(長)》★2個作ります。
Rear (long) ★Make 2.
Hinten (lang) ★2 Satz anfertigen.
Arrière (long) ★Faire 2 jeux.



24 《ダンパーオイルの入れ方》
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs



24 《ダンパーオイルの入れ方》
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

1.ピストンを下にさげ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。
1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.
1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2.ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。
2. Pull down piston, attach oil and absorb oil overflow with tissue paper.

2. Kolben nach unten ziehen, Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.
2. Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

3.シリンダーキャップをしめ込んで完了です。
3. Tighten up cylinder cap.
3. Zylinder-Kappe aufschrauben.
3. Serrer le capuchon de la fermeture.

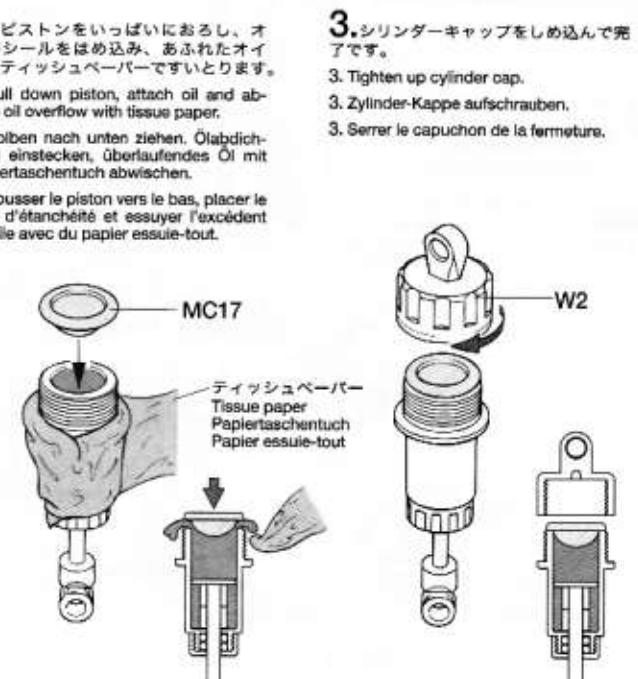
ADSPEC GT-1
アドスペックGT-1
電装RCカーに最適、サーボリバーレススイッチと舵角調整など充実した機能が魅力。受信機とスピードコントロールアンプを一体化したCPRユニットP-160F付です。

ADSPEC GT-1
This is a 2channel radio control system designed for electric powered R/C models. Equipped with servo-reverse switch and trim adjuster. Comes with P-160F CPR unit, which functions as receiver and amplifier.

TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデルラーにのみさつわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

SHARP POINTED SIDE CUTTER FOR PLASTIC
薄刃ニッパー(ゲートカット用)



25 《リヤダンパーの取り付け》
 Attaching rear dampers
 Einbau der hinteren Stoßdämpfer
 Fixation des amortisseurs arrière

3×14mm 段付ビス
 Step screw
 Paßschraube
 Vis décollée
MA1 ×4

3×10mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse
MA2 ×2

MC16
 ×2
 コイルスプリング
 Coil spring
 Spiralfeder
 Ressort hélicoïdal

26 《フロントダンパーの取り付け》
 Attaching front dampers
 Einbau der vorderen Stoßdämpfer
 Fixation des amortisseurs avant

3×14mm 段付ビス
 Step screw
 Paßschraube
 Vis décollée
MA1 ×4

3×10mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse
MA2 ×2

MC16
 ×2
 コイルスプリング
 Coil spring
 Spiralfeder
 Ressort hélicoïdal

HERMITE GREASE

タミヤセラミックグリス

ファイナセラミックの原料として使われるボロンナイトライドの微粒子を配合した高性能グリスです。特に樹脂パーツに効果的。ギヤや軸受け、ジョイント部分などにつけて動きをなめらかにし、寿命をおさえます。

This is a very effective ceramic grease formulated with Boron Nitride and is ideal for lubrication of all gears, bearings and joints on radio control cars. Reduces friction and prolongs life of parts.

TAMIYA CA CEMENT タミヤ瞬間接着剤

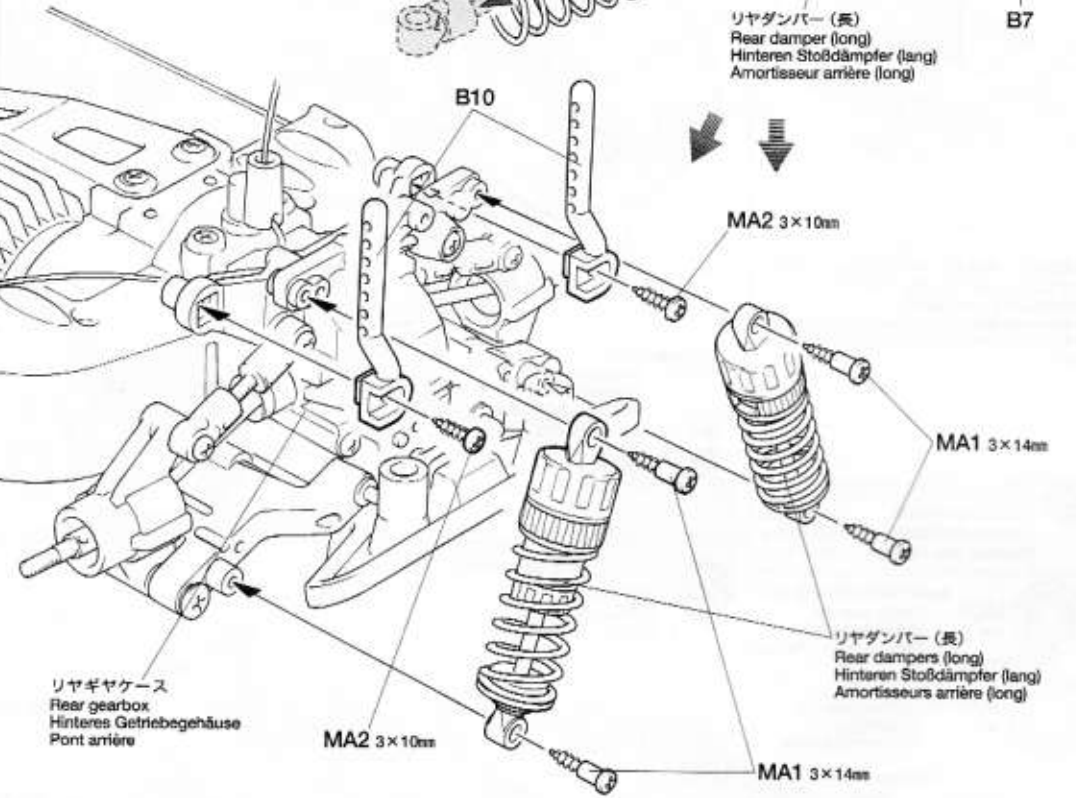
RCカーのゴムタイヤ等に用いられる粘着剤です。コーナリング中などのタイヤの変形に耐える強力な粘着力はもちろん、粘りが強いので粘りすぎに注意しながら隅々まで行きわたります。約20本のタイヤを接着することができます。マイクロノズル2本付き

TAMIYA'S R/C GUIDE BOOK
 Tamiya's latest Radio Control Guide Book can make you a winner at the racing circuit. Read up on the latest tune up methods, care and maintenance, painting and decorating your cars. English, German, French and Japanese versions available.

TAMIYA COLOR CATALOGUE
 The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized radio controlled and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English, German, French, Spanish and Japanese versions available.

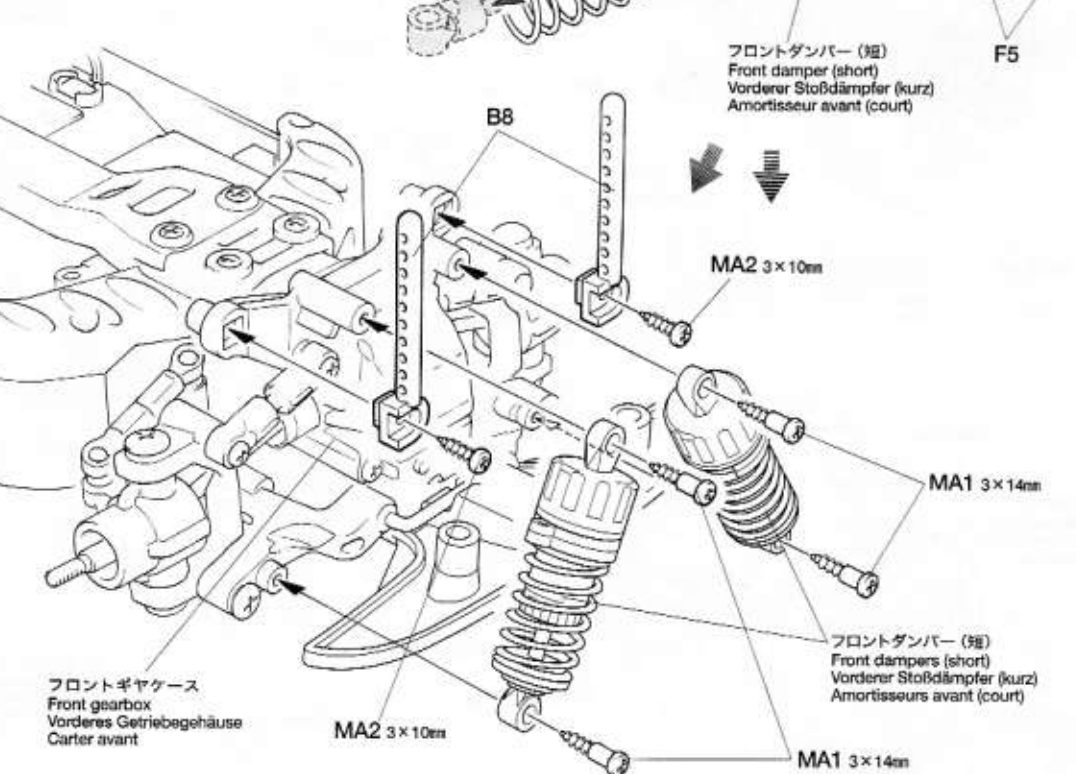
25 《リヤダンパーの取り付け》
 Attaching rear dampers
 Einbau der hinteren Stoßdämpfer
 Fixation des amortisseurs arrière

★MC16をちぢめてB11を取り付けます。
 ★Compress spring to attach B11.
 ★Feder zusammendrücken, um B11 einzufügen.
 ★Comprimer le ressort pour attacher B11.



26 《フロントダンパーの取り付け》
 Attaching front dampers
 Einbau der vorderen Stoßdämpfer
 Fixation des amortisseurs avant

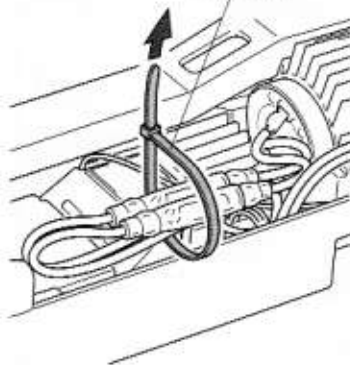
★MC16をちぢめてB11を取り付けます。
 ★Compress spring to attach B11.
 ★Feder zusammendrücken, um B11 einzufügen.
 ★Comprimer le ressort pour attacher B11.



【配線コード】

Cables
Kabel
Câbles

ナイロンバンド
Nylon band
Nylonband
Collier nylon

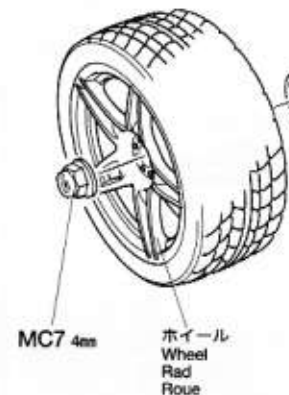


★配線コードはジャマにならないようにナイロンバンドでたばねておきます。
★Hold using nylon band.
★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.
★Maintenir les fils en place avec un collier nylon.

28 《ホイールの取り付け》

Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues

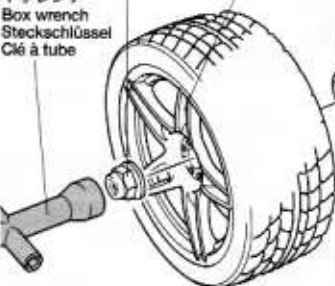
- MC7 4mm フランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylon à flasque
- MA7 1150 ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- MC13 2x10mm シャフト
Shaft
Axe
- MC19 x4 スナップピン (小)
Snap pin (small)
Fedenstift (klein)
Epingle métallique (petite)



MC7 4mm ホイール
Wheel
Rad
Roue

MC7 4mm ホイール
Wheel
Rad
Roue

十字レンチ
Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube

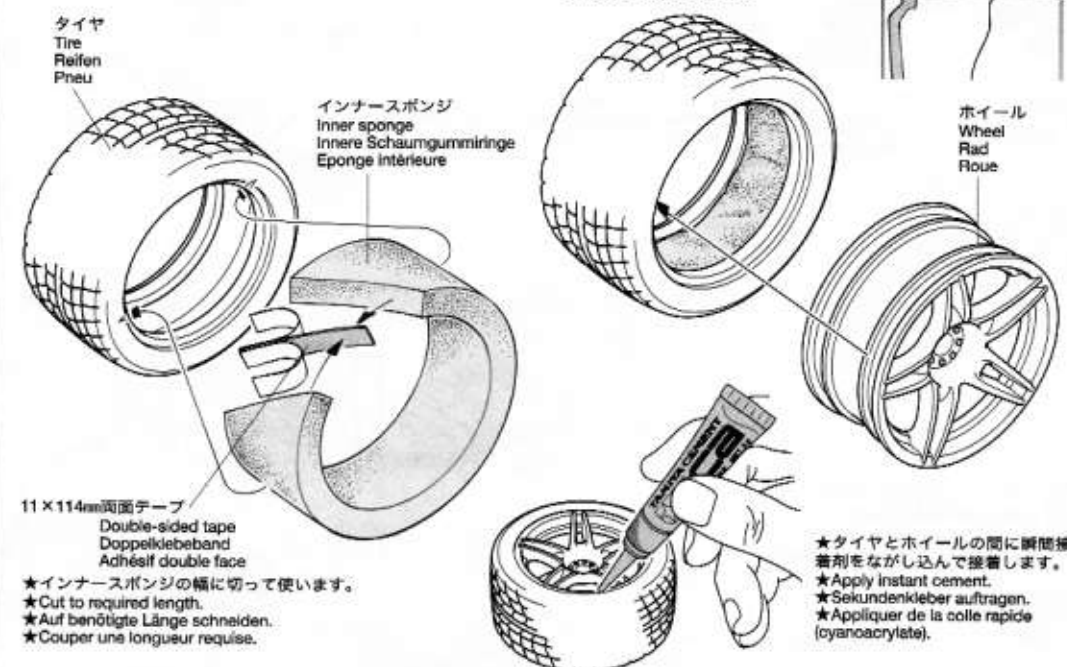


27 《ホイールの組み立て》

Wheel assembly
Rad-Zusammenbau
Assemblage des roues

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

★タイヤをホイールのみぞにはめます。
★Fit into grooves.
★Reifen richtig in die Felgen eindrücken.
★Insérer dans les rainures.



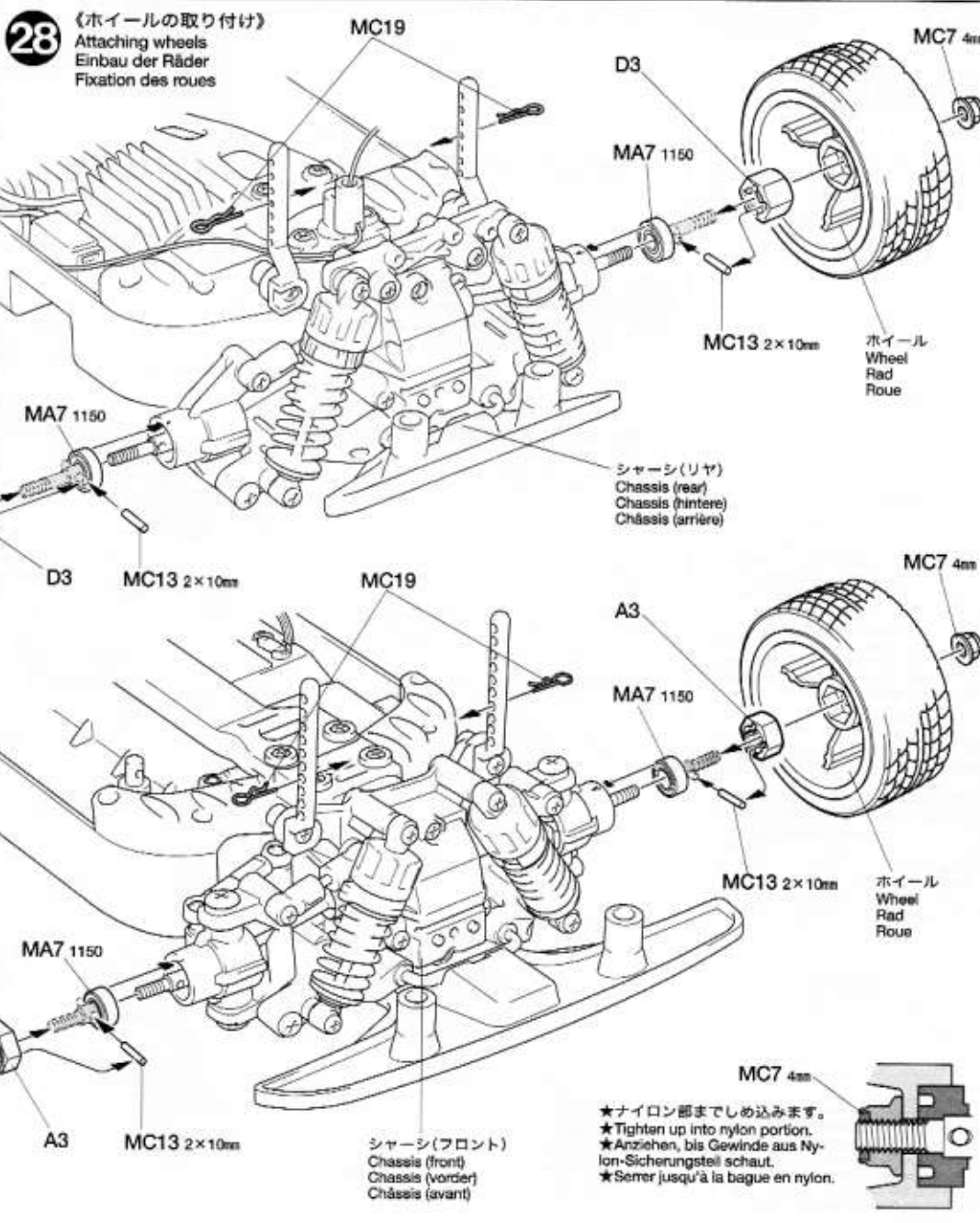
11x114mm両面テープ
Double-sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face

★インナー海绵の幅に切って使います。
★Cut to required length.
★Auf benötigte Länge schneiden.
★Couper une longueur requise.

★タイヤとホイールの間に瞬間接着剤をながし込んで接着します。
★Apply instant cement.
★Sekundenkleber auftragen.
★Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).

28 《ホイールの取り付け》

Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues



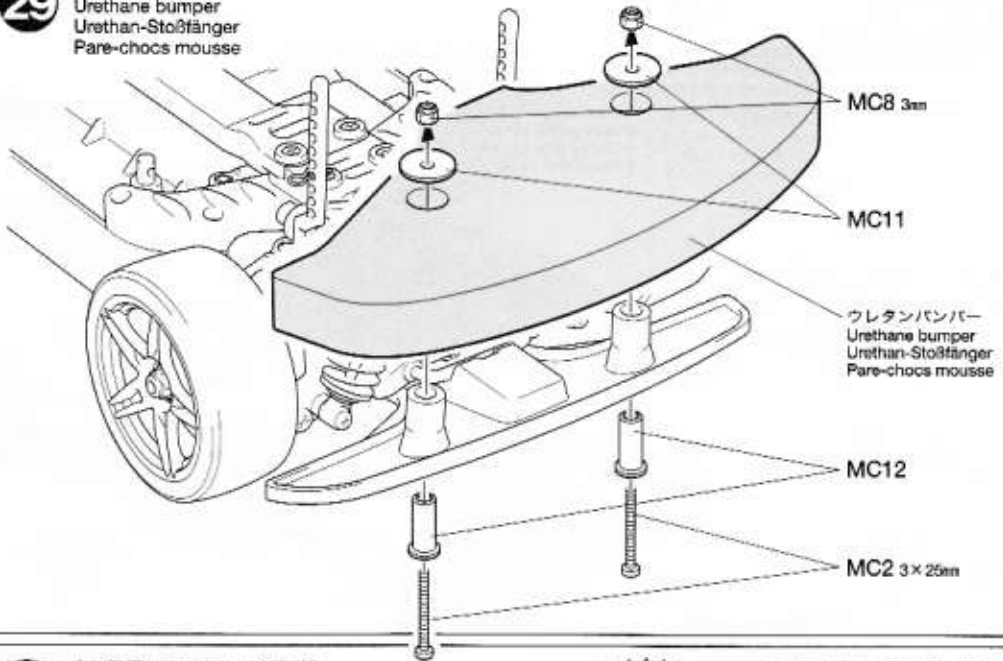
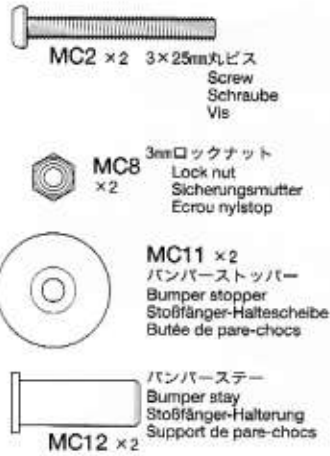
シャーシ(リア)
Chassis (rear)
Chassis (hintere)
Châssis (arrière)

シャーシ(フロント)
Chassis (front)
Chassis (vorder)
Châssis (avant)

★ナイロン部まで締め込みます。
★Tighten up into nylon portion.
★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsteil schaut.
★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

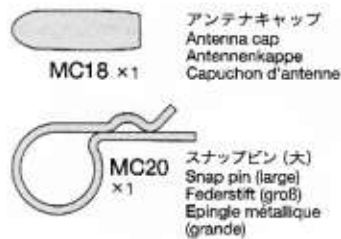
29 《ウレタンバンパーの取り付け》
Urethane bumper
Urethan-Stoßfänger
Pare-chocs mousse

29 《ウレタンバンパーの取り付け》
Urethane bumper
Urethan-Stoßfänger
Pare-chocs mousse

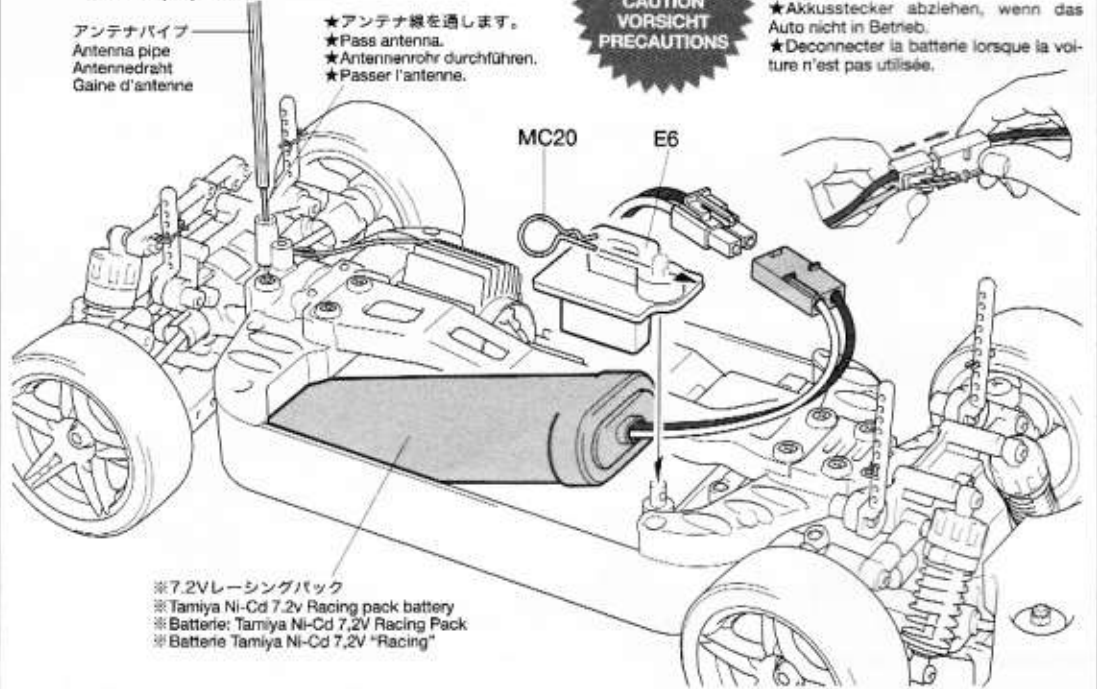
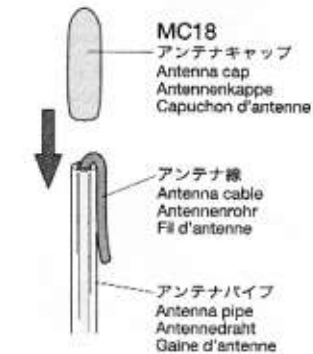


30 《走行用バッテリーの搭載》
Running battery
Fahrakku
Pack de propulsion

30 《走行用バッテリーの搭載》
Running battery
Fahrakku
Pack de propulsion



《アンテナキャップの取り付け》
Antenna cap
Antennenkappe
Capuchon d'antenne



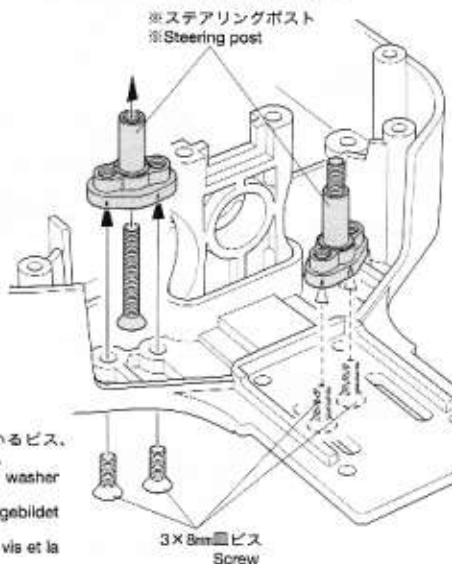
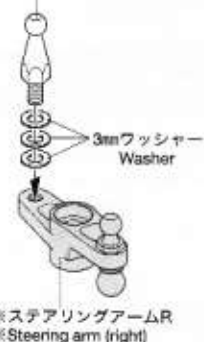
OPTIONS

《OP.365 TG10・アルミレーシングステアセット》
53365 TG10 Aluminum Racing Steering Set

《OP.280 TA03・スーパーローフリクションダンパーセット》
53280 Super Low Friction Damper Set

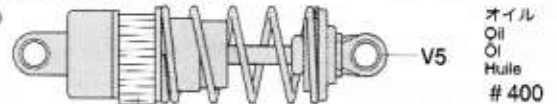
MB5 5x25.3mm

※ステアリングポスト
※Steering post



★図を参考にこのキットに入っているビス、ワッシャーを利用して取り付けます。
★Attach as shown using screw and washer included in kit.
★Mit den im Beilagscheiben wie abgebildet anbringen.
★Fixer comme montré en utilisant la vis et la rondelle inclus dans le kit.

《フロント》
Front
Vorder
Avant



★フロントに3mmOリング (1個) を入れる。
★Use one piece of 3mm O-ring as spacer of front dampers.
★Bauen Sie am vorderer Dämpfer jeweils einen 3mm O-Ring als Distanzhalter zur Verkürzung des Abstands ein.
★Ajouter un joint torique 3mm aux amortisseurs avant.

《リア》
Rear
Hintere
Arrière



D 31~35
 接続Dを使用します
 BAG D / BEUTEL D / SACHET D

31 《ボディの切りとり》
 Trimming
 Zurichten
 Découpe



★ハサミやカッターナイフで切り取ります。
 ★Cut off using scissors or a modeling knife.
 ★Mit Messer oder Schere abschneiden.
 ★Découper en utilisant des ciseaux ou un cutter.

《塗装する前に》

★塗装前に中性洗剤で油気をおとします。水洗いをして洗剤分を洗い流して乾かしてください。



PREPARING BODY FOR PAINTING
 ★Wash the body thoroughly with detergent in order to remove any oil, then rinse well and allow to air dry.

**VORBEREITUNG DER KAROSSE-
 RIE FÜR BEMALUNG**
 ★Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen, damit Staub und ggf. Öl entfernt sind. Trocknen lassen.

**PREPARATION DE LA CARROSSE-
 RIE POUR LA MISE EN PEINTURE**
 ★Nettoyer entièrement la carrosserie avec du détergent, la rincer et laisser sécher.

PAINTING

《ボディの塗装》

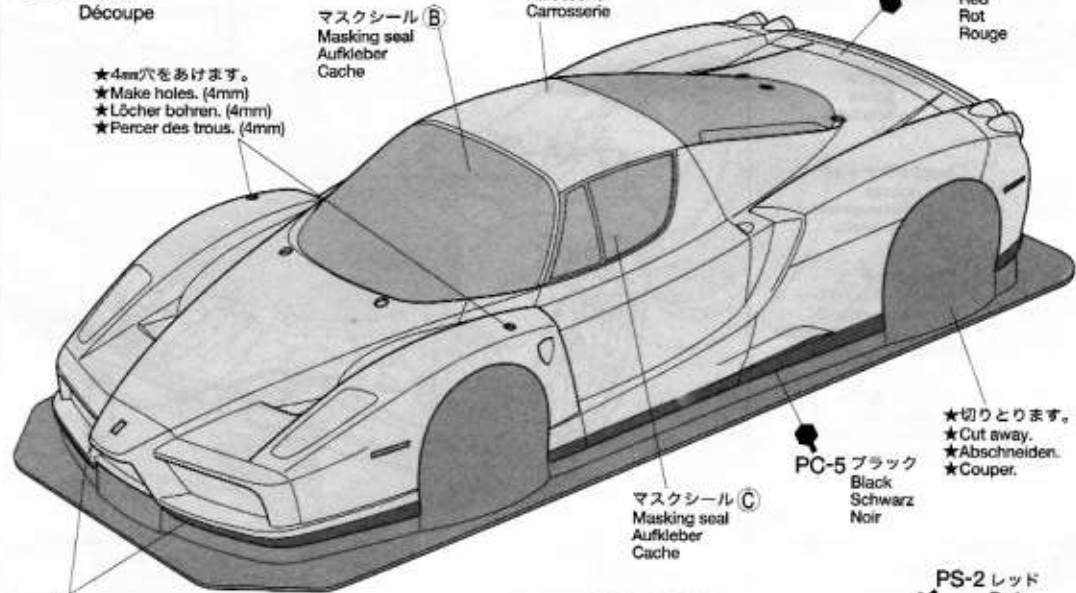
●のマークは塗装指示のマークです。ボディの塗装にはポリカーボネート用塗料をお使いください。

★This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors. Paint body from inside using paints for polycarbonate.

★Dieses Zeichen gibt die Tamiya Farbnummern an. Karosserie von innen mit Lexan-Farben bemalen.

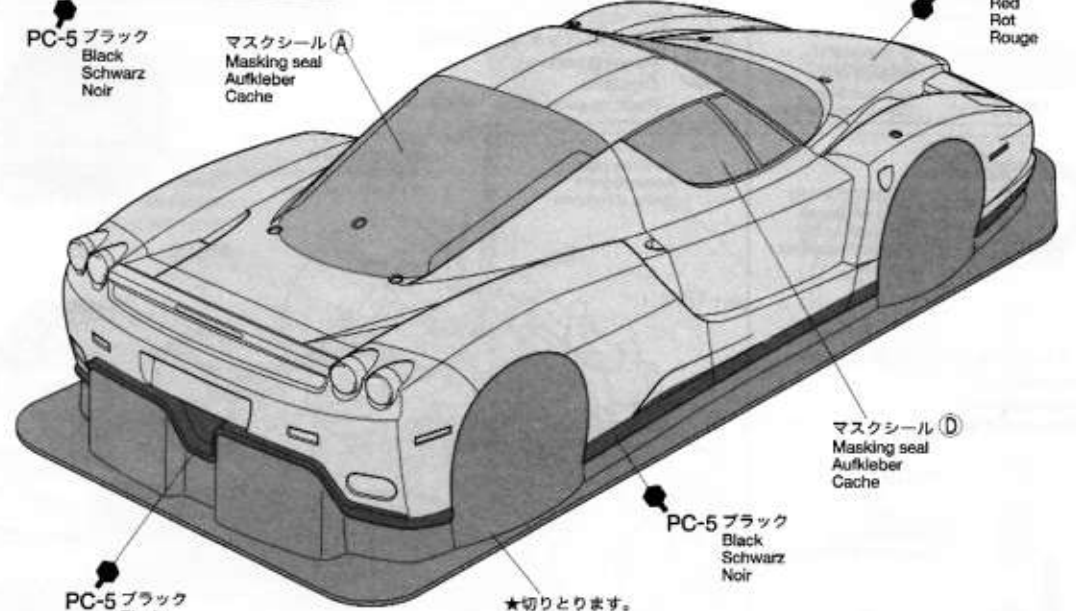
★Ce signe indique la référence de la peinture TAMIYA à utiliser. Peindre la carrosserie par l'intérieur en utilisant des peintures spéciales polycarbonate.

31 《ボディの切りとり、塗装》
 Trimming
 Zurichten
 Découpe



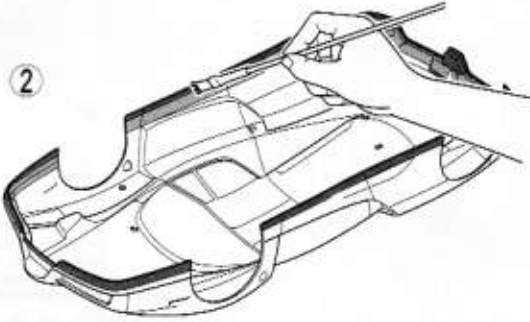
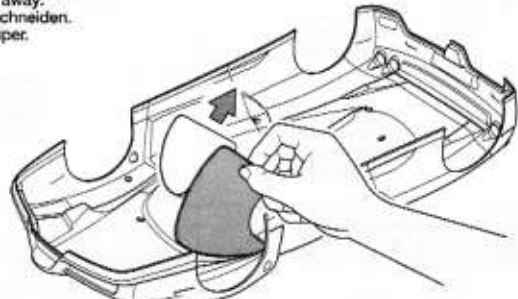
★4mm穴をあけます。
 ★Make holes. (4mm)
 ★Löcher bohren. (4mm)
 ★Perçer des trous. (4mm)

★切り取ります。
 ★Cut away.
 ★Abschneiden.
 ★Couper.



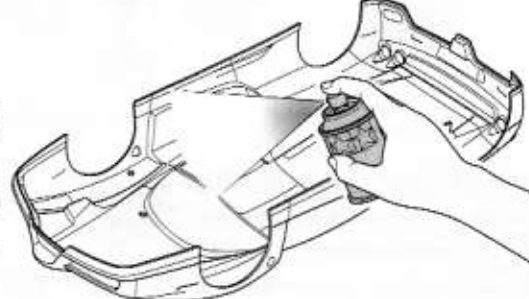
★切り取ります。
 ★Cut away.
 ★Abschneiden.
 ★Couper.

- ① ★ウインドウ部分に内側からマスクシールを貼ります。
 ★Mask off window areas from inside using masking seals included in kit.
 ★Fenster von innen mit den im Bausatz enthaltenen Aufkleber abkleben.
 ★Masquer les zones vitrées à l'intérieur en utilisant les masques inclus dans le kit.



★ブラックの部分を手塗りします。塗り分けの境をマスキングするときれいに塗れます。ブラックをスプレー塗装する場合は、レッドの部分すべてをマスキングしてください。
 ★Paint black portion with brush. Masking color border will make it easier to paint. When using spray paint, mask off any other portions.
 ★Den schwarzen Bereich mit dem Pinsel lackieren. Abkleben der Farb-grenze erleichtert die Arbeit. Beim Arbeiten mit Sprühfarbe alle anderen Bereiche abdecken.
 ★Peindre les parties en noir au pinceau. La délimitation de ces zones à l'aide de bande cache rendra l'application de la teinte plus facile. En cas d'utilisation de peinture en bombe, masquer le reste des surfaces.

- ③ ★スプレー塗装するときはボディから30cm位はなし、一度に塗らず、数回にかけて塗るとよいでしょう。塗料が乾いたらマスクシールをはがしてPS-31でウインドウ部分を塗装します。
 ★After paint has cured, remove masking seals and paint windows with PS-31 Smoke.
 ★Wenn die Farbe getrocknet ist, die Abkleber entfernen und die Fenster mit PS-31 rauchfarben lackieren.
 ★Après séchage de la peinture, retirer les caches et appliquer du PS-31 Fumé sur les vitres.



MARKING

32 《マーキング》

Markings
Beschriftung
Décoration

《ステッカーの貼りかた》

- ①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いてください。番号のついたステッカーは切りとってしまおうとまちがえやすいので貼る頃に切りとってください。
- ②裏紙の端の部分を少し切りとり指定された場所に貼りあわせてください。裏紙をつけたまま位置をあわせてください。
- ③少しずつ裏紙をはがしながら場所がずれたり、ステッカーの中に気泡が残ったりしないように注意しながら貼ってゆきます。裏紙を一度に全部はがして貼ることは、しわがでたり気泡が残ったりする原因となります。

STICKERS

- ① Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.
 - ② Peel off the end of lining a little and put the sticker in position on the body.
 - ③ Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the sticker does not move out of position on the body.
- If the lining is completely removed in advance, the sticker may become wrinkled or contain unwanted air bubbles.

STICKER

- ① Die Sticker an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.
 - ② An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Sticker richtig auf die Karosserie legen.
 - ③ Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Sticker nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt - sonst gibt es Luftblasen.
- Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Sticker zusammenkleben.

MOTIFS ADHESIFS

- ① Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.
- ② Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.
- ③ Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie. En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

33 《サイドミラー》

Side mirror
Rückspiegel
Rétroviseurs

- MA9 3mm Oリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)
- MC19 x2 スナップピン (小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Épingle métallique (petite)

TAMIYA COLOR
タミヤカラー (ポリカーボネート用)

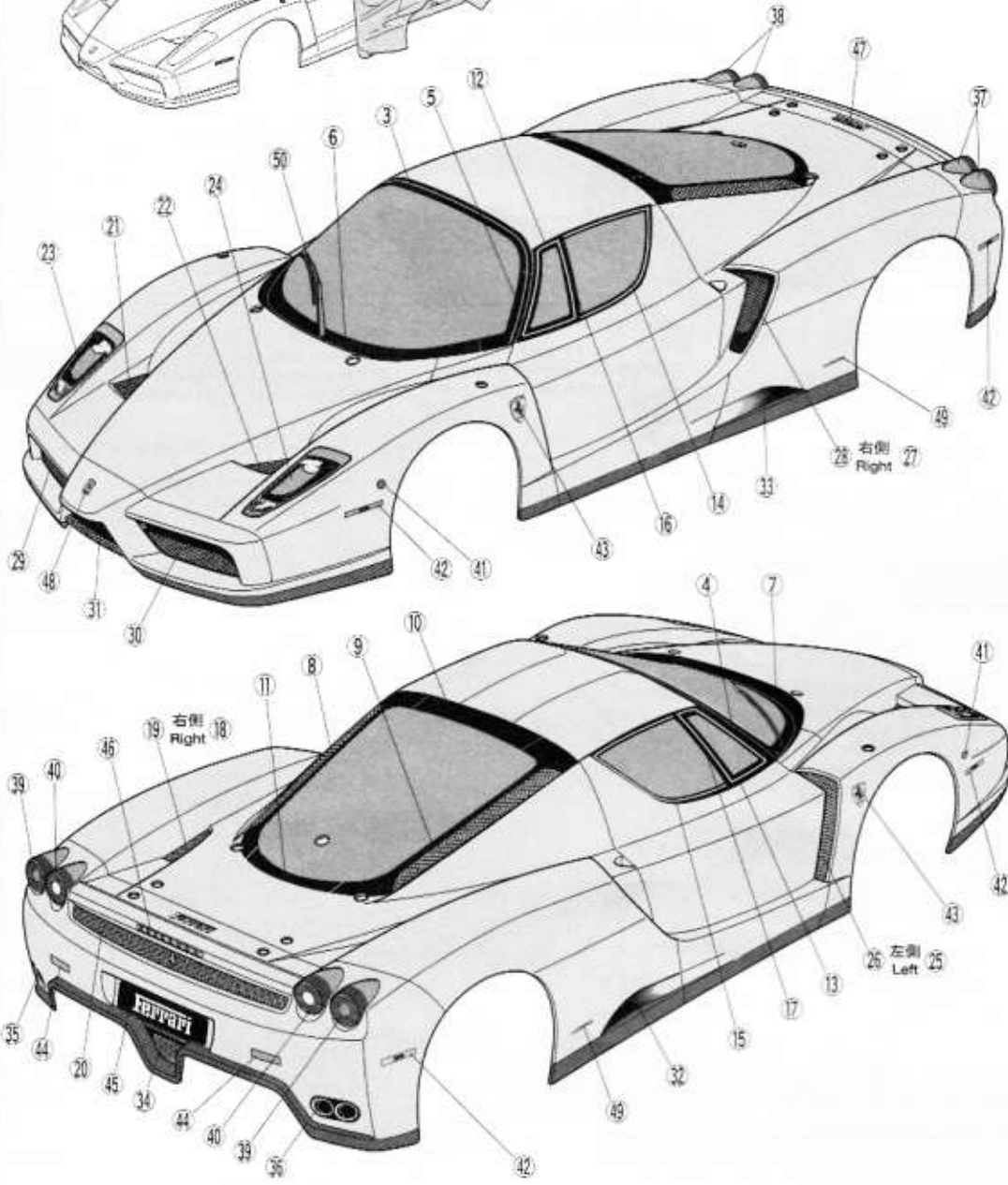
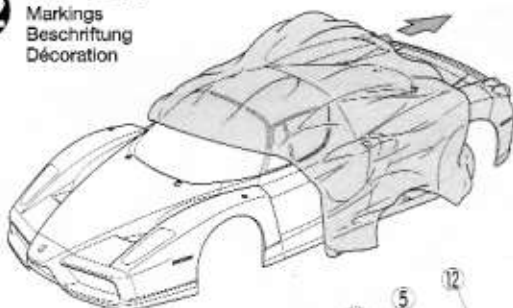
RCカーのクリアーボディ用塗料です。吹付けもOK。艶突などにもはがれにくく、筆などを使いがて、手軽に使えます。

TAMIYA COLOR
ポリカーボネートスプレー (ミニ)

クリアーボディ用スプレー塗料です。極く仕上がりが、艶突などにもはがれにくいのが特徴。ピン入り塗料の上に重ね塗りができます。

32 《マーキング》

Markings
Beschriftung
Décoration



- ★マークはボディの保護フィルムをはがしてから貼ります。
- ★After paint has cured, remove protective coating prior to adding stickers.
- ★Nachdem trocknen der Farbe sind Schutzfolie abziehen vor dem anbringen des Stickers.
- ★Appliquer d'abord la teinte la plus foncée. Après séchage, enlever le film protecteur avant d'apporter des autocollants.

- ★マークは番号順に貼ってください。
- ★Apply stickers in numbered order.
- ★Stickers der Reihenfolge nach anbringen.
- ★Appliquer les autocollants dans l'ordre numérique.

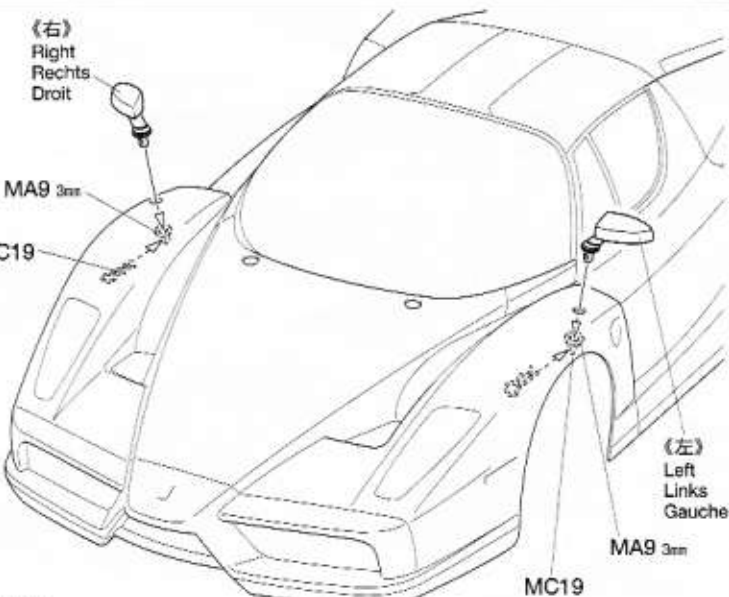
33 《サイドミラー》

Side mirror
Rückspiegel
Rétroviseurs

- TS-8 イタリアンレッド
Italian red
Italienisches Rot
Rouge Italien
- MA9 3mm
- MC19
- H2 H1 32
- 《右》
Right
Rechts
Droit

- H3 H4
- TS-8 イタリアンレッド
Italian red
Italienisches Rot
Rouge Italien
- MC19
- 《左》
Left
Links
Gauche

- ★ボディ内側で固定します。
- ★Secure using snap pins as shown.
- ★Mit Federstift wie gezeigt halten.
- ★Fixer avec les épingles métalliques comme indiqué.



35 《ボディの取り付け》
Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie

スナップピン (小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Épingle métallique (petite)
MC19 ×4

注意してください
CAUTION
VORSICHT
PRECAUTIONS



走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターをはずしてください。走行用バッテリーをつないだままでもくと、車が暴走することがあります。走らせないときは、必ず走行用バッテリーのコネクターを抜いておきます。

DISCONNECT BATTERY WHEN NOT USING THE CAR

Disconnect battery when car is not being used. If left connected, a slight movement of the speed controller results in a run away car.

AKKUSTECKER ABZIEHEN, WENN DAS AUTO NICHT IN BETRIEB

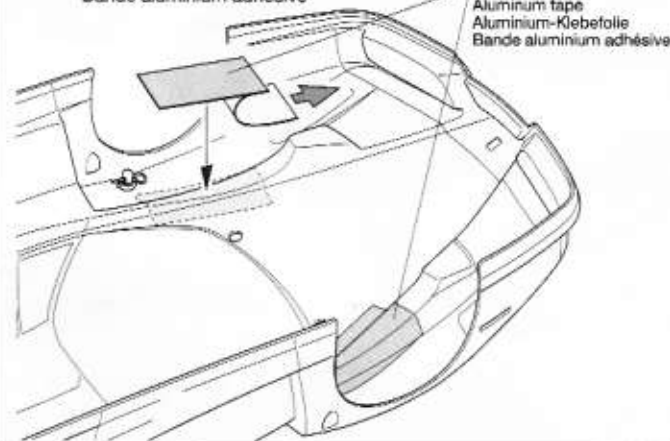
Akku abhängen, wenn das Auto nicht benutzt wird. Bleibt der Anschluß zusammen, kann eine geringe Bewegung des Fahrtenreglers zum Davonfahren des Autos führen.

DECONNECTER LA BATTERIE LORSQUE LA VOITURE N'EST PAS UTILISEE

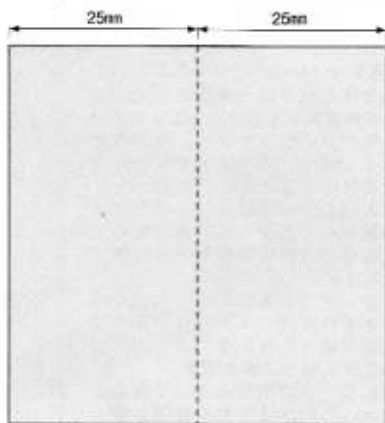
Déconnecter la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée. En la laissant branchée, un léger mouvement du variateur de vitesse peut mettre en marche le moteur.

タミヤホームページアドレス
www.tamiya.com

34 《アルミテープ》
Aluminum tape
Aluminium-Klebefolie
Bande aluminium adhésive



- ★アルミテープを半分にカットします。
- ★Cut aluminum tape into half size.
- ★Aluminiumfolie in der Mitte auseinanderschneiden.
- ★Couper la bande aluminium adhésive en deux.



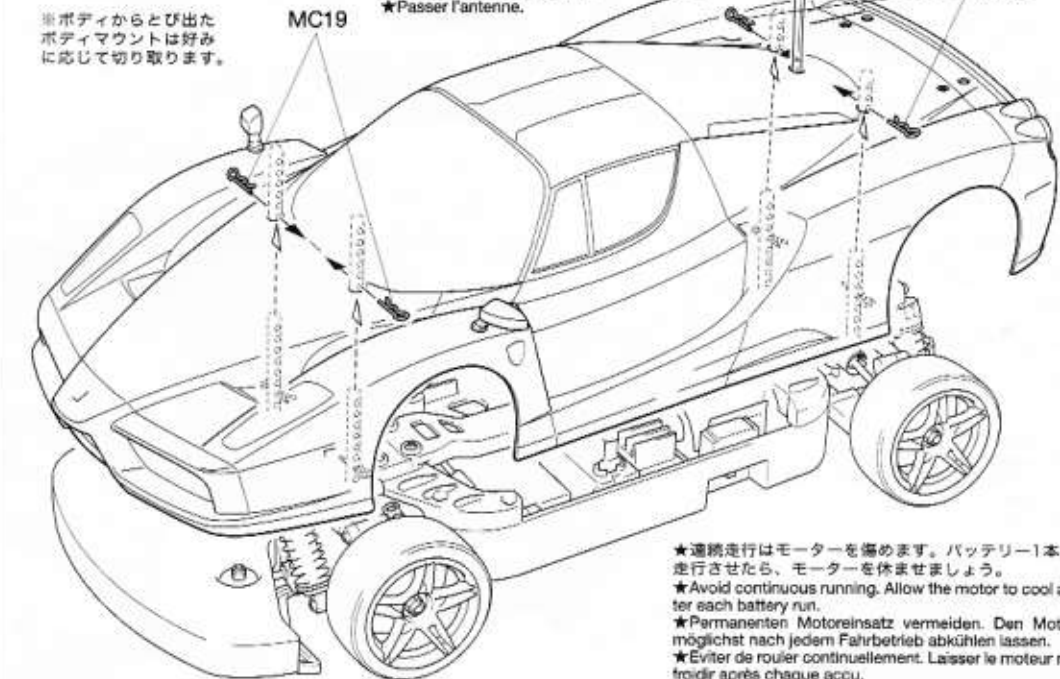
35 《ボディの取り付け》
Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie

《スナップピンの折り曲げ》
Modifying snap pins
Abänderung des Federstiftes
Modification de l'épingle métallique



- ★折り曲げます。
- ★Bend.
- ★Biegen.
- ★Plier.

※ボディからとび出たボディマウントは好みに応じて切り取ります。



- ★アンテナパイプを通します。
- ★Pass antenna.
- ★Antennenrohr durchführen.
- ★Passer l'antenne.

- ★連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませましょう。
- ★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.
- ★Permanenter Motoreinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.
- ★Éviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque accu.

OPTIONS

《リアウイング》

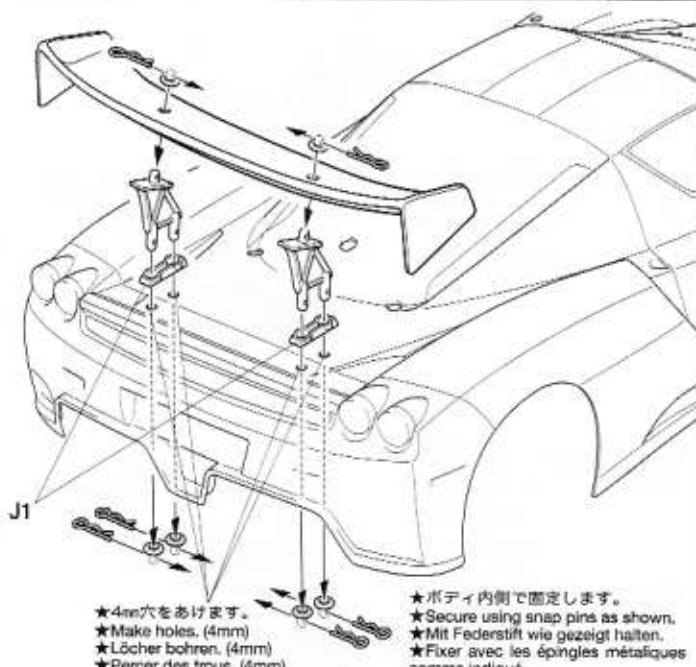
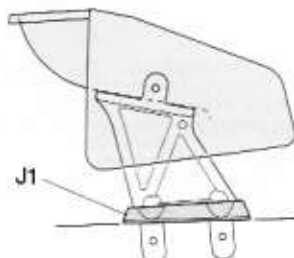
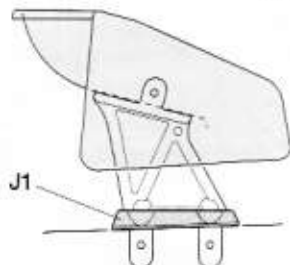
Rear wing
Hinterer Spoiler
Aileron arrière

- ★別売のOP470軽量ウイングセットを取り付けることによって強力なダウンフォースを得ることが出来ます。RCレースなどのときに使用してください。
- ★Lightweight Wing Set (ITEM 53470 / separately available) helps to create down force. Attach it for R/C racing and such.
- ★Das Leichtflügel-Set (ARTIKEL 53470 / getrennt erhältlich) bietet zusätzlichen Anpressdruck. Für RC-Rennen und Ähnliches anzubringen.
- ★L'aileron allégé (53470 / disponible séparément) accroît l'appui au sol. L'utiliser pour la compétition R/C.

《ウイングのセッティング》

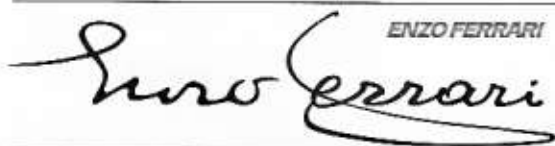
Rear wing setting
Befestigung des hinterer Spoiler
Réglage de l'aileron arrière

- ★J1の前後の向きを替えることにより、ウイングの角度を調整できます。
- ★By changing direction of J1, angle of wing can be adjusted.
- ★Den Anstellwinkel des Heckflügels gemäß Abbildung einrichten.
- ★Régler l'incidence de l'aileron comme montré. Noter le sens de J1.



- ★4mm穴をあけます。
- ★Make holes. (4mm)
- ★Löcher bohren. (4mm)
- ★Percer des trous. (4mm)

- ★ボディ内側で固定します。
- ★Secure using snap pins as shown.
- ★Mit Federstift wie gezeigt halten.
- ★Fixer avec les épingles métalliques comme indiqué.




●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう。

SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

- ① Make sure the transmitter controls and trims are in neutral. Switch on transmitter.
- ② Switch on receiver.
- ③ Inspect operation using transmitter before running.
- ④ Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
- ⑤ Reverse sequence to shut down after running.
- ⑥ Make sure to disconnect/remove all batteries.
- ⑦ Completely remove sand, mud, dirt etc.
- ⑧ Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.
- ⑨ Store the car and batteries separately when not in use.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

- ① Stellen Sie sicher, daß die Trimmhebel am Sender nicht verstellt sind.
- ② Empfänger einschalten.
- ③ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- ④ Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trimmung geradeaus fährt.
- ⑤ Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- ⑥ Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
- ⑦ Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ⑧ Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.
- ⑨ Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verwahren.

MESURES DE SECURITE

Veuillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble R/C.

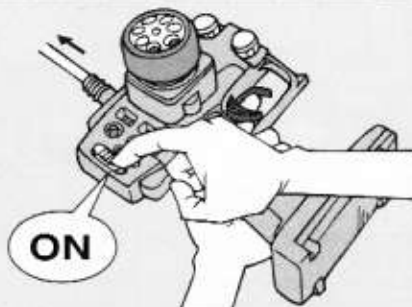
- Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prennent l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

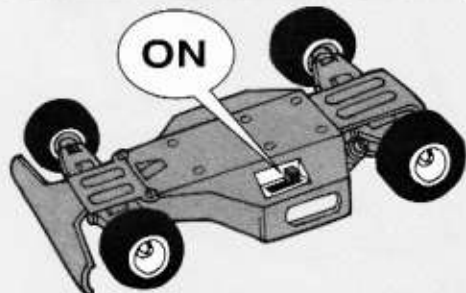
- ① Assurez-vous que les trims soient au neutre. Mettre en marche l'émetteur.
- ② Mettre en marche le récepteur.
- ③ Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
- ④ Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.
- ⑤ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.
- ⑥ Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.
- ⑦ Enlever sable, poussière, boue etc...
- ⑧ Graisser les pignons, articulations...
- ⑨ Rangez la voiture et les accus séparément.

《RCカーの走らせかた》

★この走らせかたの順番はかならず守ってください。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。



- ① 送信機のアンテナをのぼし、スイッチをONにします。



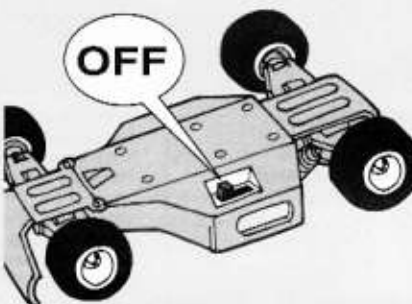
- ② 次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



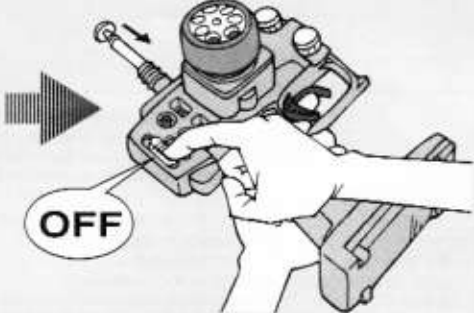
- ③ 走らせる前にRCカーを台の上に乗せ、各部の動きをチェックします。



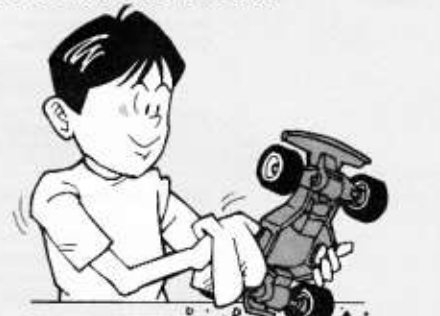
- ④ ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングトリムを使って調節してください。



- ⑤ 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



- ⑥ 走らせたと後は、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



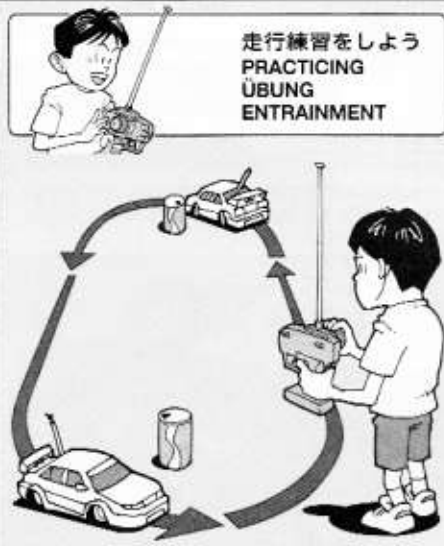
- ⑦ RCカーについた泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。



- ⑧ ギヤや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスをさしておきましょう。

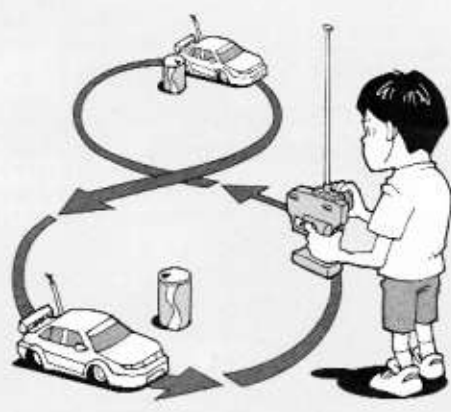


- ⑨ あとかたづけをしっかりとしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきます。

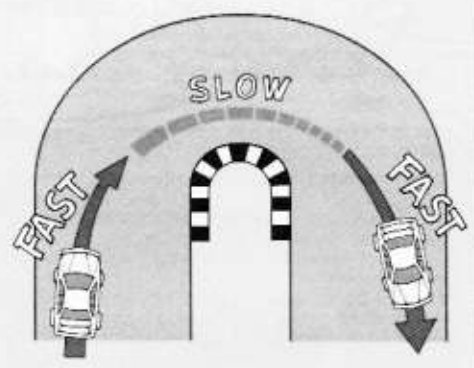


走行練習をしよう
PRACTICING
ÜBUNG
ENTRAINMENT

- 大きく楕円を描くように走らせてみよう。
- Practice to achieve a large regular oval.
- Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
- Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.



- 空き缶などを利用して、8の字を描くように走らせてみよう。
- Use empty cans etc. as pylons for figure "8" drill.
- Verwenden Sie leichte, leere Büchsen etc. als Markierung für einen 8er-Übungskurs.
- Employez des boîtes vides... comme repères pour réaliser des "8".



- コーナリングのやり方は、カーブに入るときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くといでしょう。
- Decelerate when entering into a curve and pick up speed when coming out of vertex of the curve.
- Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.
- Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

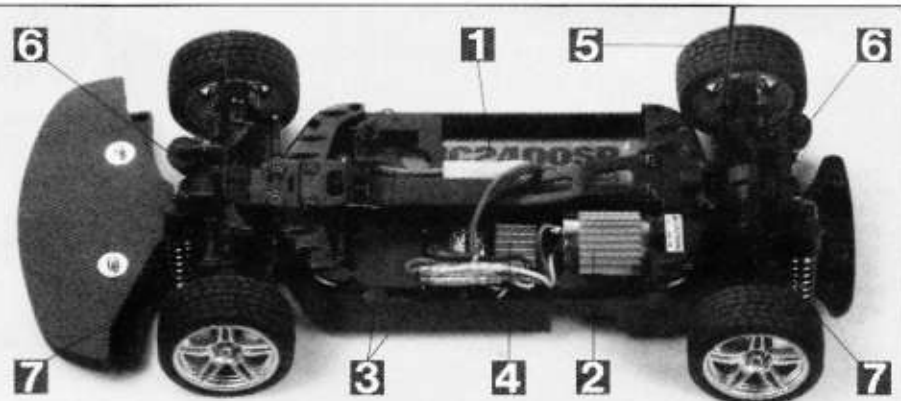
トラブルチェック
TROUBLE SHOOTING
FEHLERSUCHE
RECHERCHE DES PANNES

★おかしいな?と思ったらときは、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

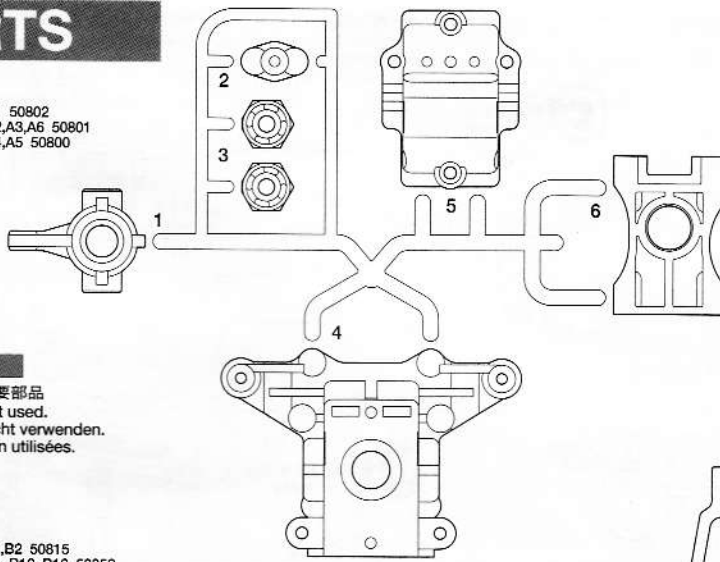
★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.



車の異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE CAUSE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargé.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie Ni-Cd.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかり絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
	アンプが故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrtenregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	アンプのメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne émission ou réception.	送信機、受信機のアンテナをのばしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電してください。送信機の電池は新品のものと交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	1
	回転部(ギヤなど)の組み立てがしっかり出来ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	6
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	7
	近くで別のRCモデルを操作していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.	

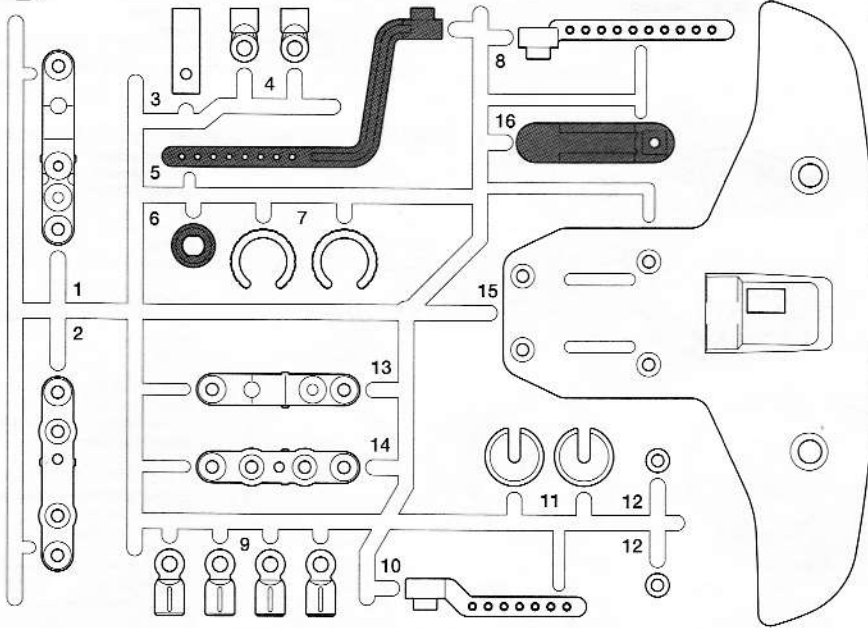
PARTS

A PARTS × 2
 A1 50802
 A2,A3,A6 50801
 A4,A5 50800

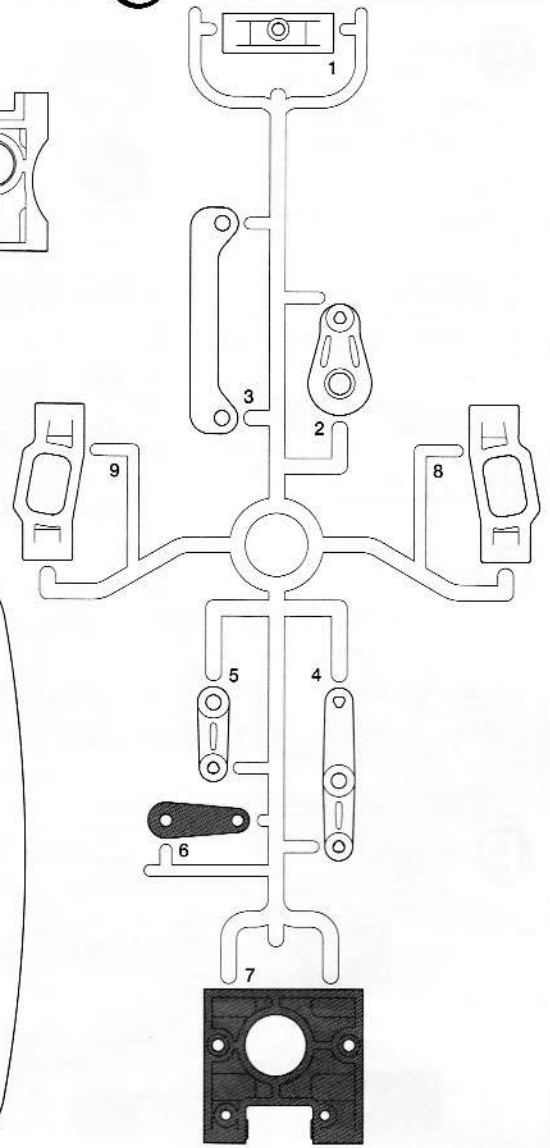


不要部品
 Not used.
 Nicht verwenden.
 Non utilisées.

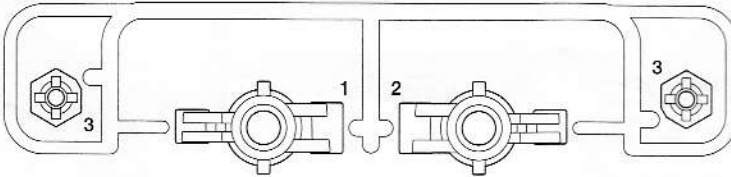
B PARTS × 2
 B1,B2 50815
 B3-B12, B16 50852
 B13,B14 50814
 B15 50815



C PARTS × 1
 C1-C7 50816
 C8,C9 50817

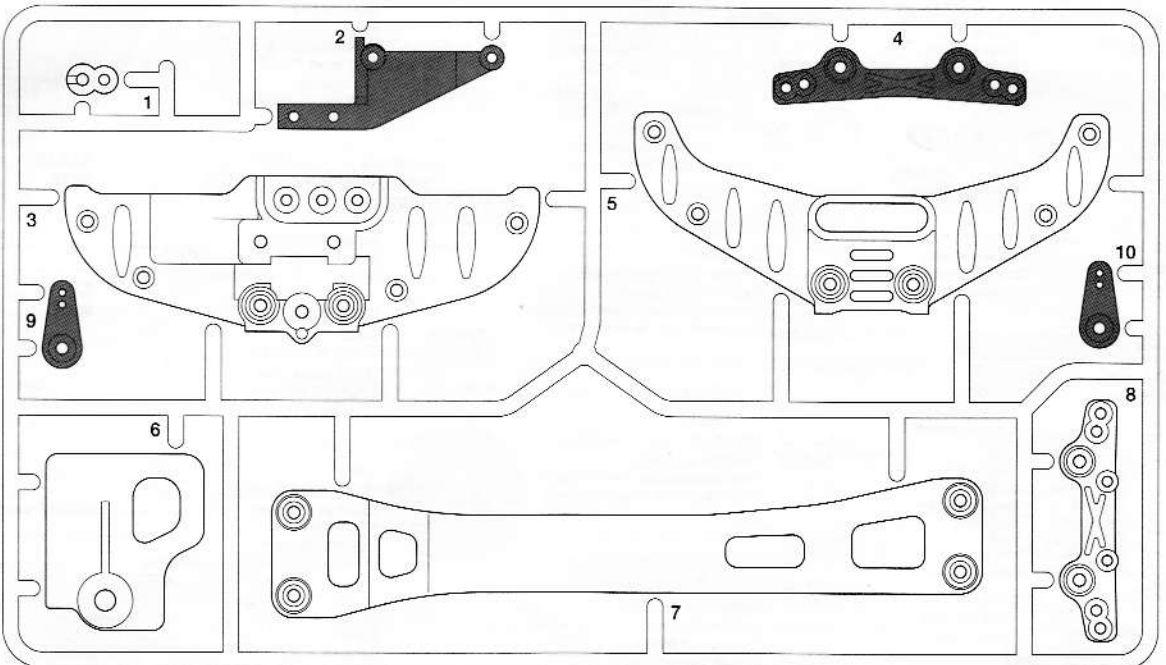


D PARTS × 1
 53345



★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
 ★Specifications are subject to change without notice.
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

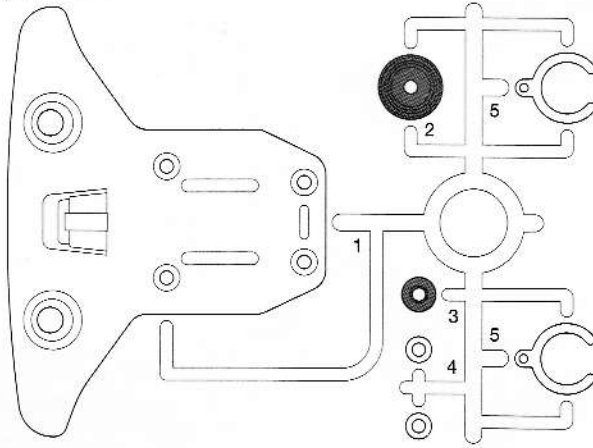
E PARTS × 1
 0005758



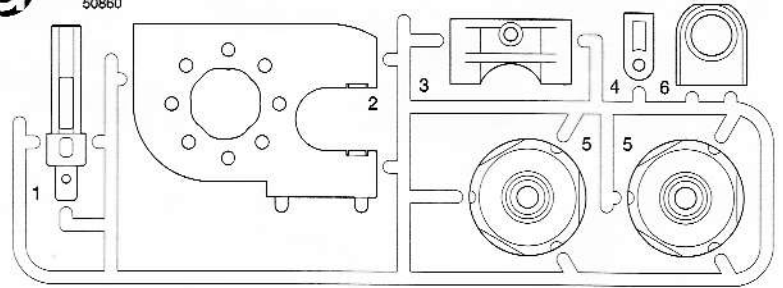
PARTS

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
 ★Specifications are subject to change without notice.
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

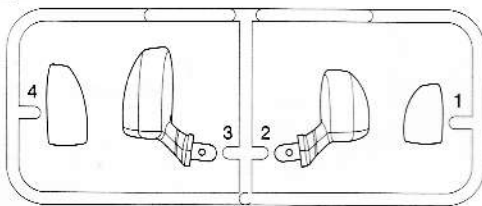
F PARTS ×2 50923



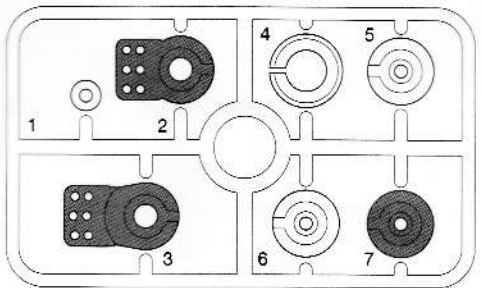
G PARTS ×1 50860



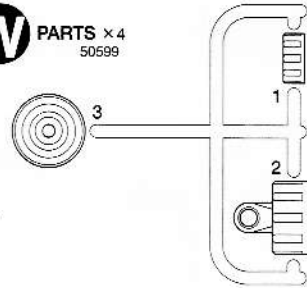
H PARTS ×1 9005710



P PARTS ×1 0115065

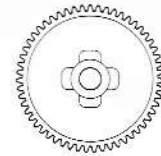
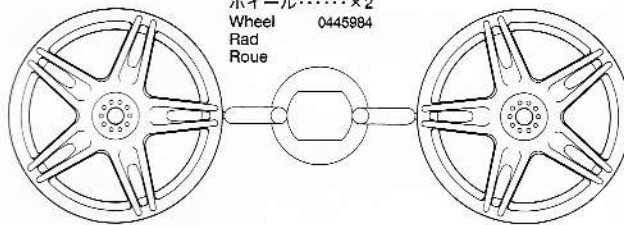


W PARTS ×4 50599

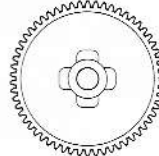


不要部品
 Not used.
 Nicht verwenden.
 Non utilisées.

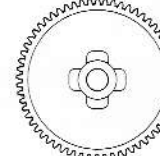
ホイール ×2 Wheel Rad Roue



55Tギヤ ×1
 55T Gear 50860
 55Z Getriebe
 Pignon 55 dents



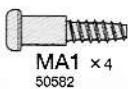
58Tギヤ ×1
 58T Gear 50860
 58Z Getriebe
 Pignon 58 dents



61Tギヤ ×1
 61T Gear 50860
 61Z Getriebe
 Pignon 61 dents

- ボディ ×1
Body 1825256
Karosserie
- ステッカー ×1
Sticker 9495399
- マスクシール ×1
Masking seal 9495399
Aufkleber
Cache
- シャーシ ×1
Chassis 0335180
Châssis
- アンテナパイプ ×1
Antenna pipe 6095003
Antennedraht
Gaine d'antenne
- モーター ×1
Motor 7435044
Moteur
- タイヤ ×4
Tire 50419
Reifen
Pneu
- インナー スポンジ ×4
Inner sponge 53113
Innere Schaumgummiringe
Eponge intérieure
- ウレタンバンパー ×1
Urethane bumper 6275057
Urethan-Stoßfänger
Pare-chocs mousse
- アルミテープ ×1
Aluminum tape 9495399
Aluminium-Klebefolie
Bande aluminium adhésive

A ①~⑦ 9415946



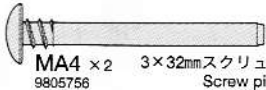
MA1 ×4
 50582
 3×14mm 段付ビス
 Step screw
 Paßschraube
 Vis décollétée



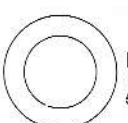
MA2 ×15
 50577
 3×10mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse



MA3 ×6
 50574
 2×8mm 皿タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse



MA4 ×2
 9805756
 3×32mm スクリューピン
 Screw pin
 Schraubzapfen
 Vis décollétée



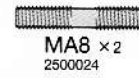
MA5 ×4
 50602
 9mm ワッシャー
 Washer
 Beilagscheibe
 Rondelle



MA6 ×4
 53066
 1280 ベアリング
 Ball bearing
 Kugellager
 Roulement à billes



MA7 ×4
 53008
 1150 ベアリング
 Ball bearing
 Kugellager
 Roulement à billes



MA8 ×2
 2500024
 3×18mm 両ネジシャフト
 Threaded shaft
 Gewindestange
 Tige filetée



MA9 ×2
 9805240
 3mm Oリング (黒)
 O-ring (black)
 O-Ring (schwarz)
 Joint torique (noir)



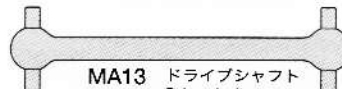
MA10 ×1
 9805368
 ギヤボックスジョイント (長)
 Gearbox joint (long)
 Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
 Accouplement de pont (long)



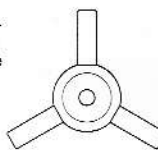
MA11 ×1
 9805368
 ギヤボックスジョイント (短)
 Gearbox joint (short)
 Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)
 Accouplement de pont (court)



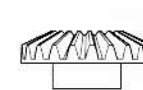
MA12 ×2
 50808
 Rホイールアクスル
 Rear wheel axle
 Rad-Achse hinten
 Axe de roue arrière



MA13 ×2
 50883
 ドライブシャフト
 Drive shaft
 Achswelle
 Arbre d'entraînement



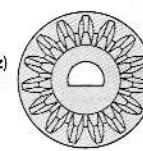
MA14 ×2
 50602
 ベベルシャフト
 Star shaft
 Stern-Achse
 Support de satellite



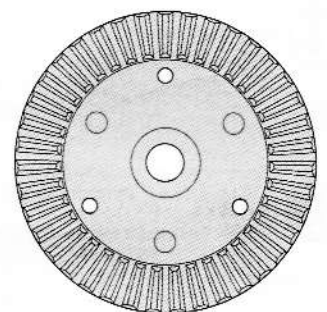
MA15 ×4
 50602
 ベベルギヤ (大)
 Large bevel gear
 Kegelrad groß
 Grand pignon conique



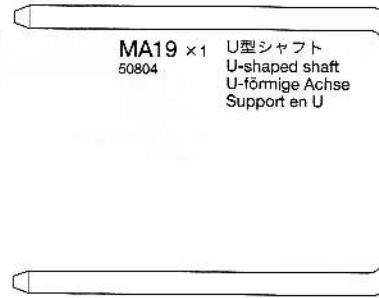
MA16 ×6
 50602
 ベベルギヤ (小)
 Small bevel gear
 Kegelrad klein
 Petit pignon conique



MA17 ×2
 50911
 ベベルピニオンギヤ
 Bevel pinion gear
 Kegelritzel
 Pignon conique



MA18 ×2
 50912
 リングギヤ
 Ring gear
 Tellerrad
 Couronne

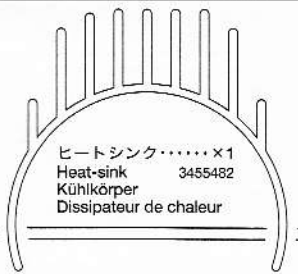
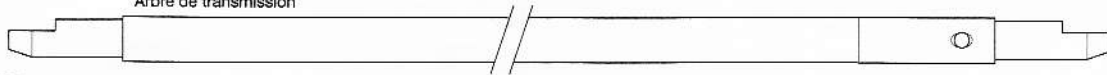


MA19 ×1
 50804
 U型シャフト
 U-shaped shaft
 U-förmige Achse
 Support en U

グリス ×1
 Grease 87025
 Fett
 Graisse

PARTS

プロペラシャフト.....×1
Propeller shaft 50886
Antriebswelle
Arbre de transmission



ヒートシンク.....×1
Heat-sink 3455482
Kühlkörper
Dissipateur de chaleur

★金具部品は少し多めに入っています。予備として使ってください。
★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.
★Ersatzschrauben und -muttern liegen bei.
★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

B 8~14

9415768

- MB1** ×4 50585 4×10mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée
- MB2** ×2 50579 3×10mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée
- MB3** ×2 9805573 3×18mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée
- MA1** ×4 50582 3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée
- MA2** ×5 50577 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

- MB4** ×7 50581 3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MA4** ×2 9805756 3×32mmスクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollée
- MB5** ×1 9805635 5×23.5mmビローボール
Ball connector
Kugelfkopf
Connecteur à rotule
- MB6** ×4 50592 5mmビローボール
Ball connector
Kugelfkopf
Connecteur à rotule
- MB7** ×4 50586 3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
- MA7** ×2 53008 1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

- MB8** ×1 9805628 3×42mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée
- MA8** ×2 2500024 3×18mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée
- MB9** ×2 9805684 3×12mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
- MA10** ×1 9805368 ギヤボックスジョイント(長)
Gearbox joint (long)
Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
Accouplement de pont (long)
- MA11** ×1 9805368 ギヤボックスジョイント(短)
Gearbox joint (short)
Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)
Accouplement de pont (court)
- MB10** ×6 50596 5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

- MB11** ×2 50823 Fホイールアクスル
Front wheel axle
Rad-Achse vorne
Axe de roue avant
- MA13** ×2 50883 ドライブシャフト
Drive shaft
Achswelle
Arbre d'entraînement
- MA19** ×1 50804 U型シャフト
U-shaped shaft
U-förmige Achse
Support en U

C 15~30

9415947

- MA1** ×8 50582 3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée
- MA2** ×28 50577 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MC1** ×1 50575 2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MB4** ×8 50581 3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MC2** ×2 9805620 3×25mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- MC3** ×2 9805636 3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- MC4** ×2 9805556 2×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- MC5** ×1 50576 3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
- MB6** ×1 50592 5mmビローボール
Ball connector
Kugelfkopf
Connecteur à rotule

- ナイロンバンド.....×3
Nylon band
Nylonband
Collier nylon
- MB7** ×3 50586 3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
- MC6** ×2 9805758 2mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
- MC7** ×4 9805557 4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrin nylstop à flasque
- MC8** ×2 2220001 3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrin nylstop
- MC9** ×1 53065 1260ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- MA7** ×4 53008 1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- MC10** ×8 50597 3mmOリング(赤)
O-ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)
- MC11** ×2 9805866 バンパー止まり
Bumper stopper
Stoßfänger-Haltescheibe
Butée de pare-chocs
- MC12** ×2 9805865 バンパーステー
Bumper stay
Stoßfänger-Halterung
Support de pare-chocs

- MC13** ×5 50594 2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
- MC14** ×1 50355 19Tピニオンギヤ
19T Pinion gear
19Z Motormittel
Pignon moteur 19 dents
- MC15** ×4 3455323 ダンパーシャフト
Damper shaft
Dämpferstange
Axe d'amortisseur
- MC16** ×4 9805826 コイルスプリング
Coil spring
Spiralfeder
Ressort hélicoïdal
- MC17** ×4 50600 オイルシール
Oil seal
Ölabdichtung
Joint d'étanchéité
- MC18** ×1 アンテナキャップ
Antenna cap
Antennenkappe
Capuchon d'antenne
- 六角棒レンチ.....×1
Hex wrench
Imbusschlüssel
Clé Allen
- ダンパーオイル.....×1
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

- (OP.365用ビス袋詰)
Screw bag(for 53365)
Schraubenbeutel (für53365)
Sachet de vis (pour 53365)
- 3×8mm丸ビス.....×4
Screw
Schraube
Vis
- 3mmワッシャー.....×3
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
- スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)
- スナップピン(大)
Snap pin (large)
Federstift (groß)
Epingle métallique (grande)
- MC19** ×4 50197
- MC20** ×1 50197
- MC21** ×1 4305125 モータープレート
Motor plate
Motor-Platte
Plaquette-moteur

D 31~35

9415951

- MA9** ×2 9805240 3mmOリング(黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

- MC19** ×6 50197 スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)

- 両面テープ.....×1 50171 Double-sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face
- 11×114mm両面テープ.....×2 9805578 Double-sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face

